

דו אדריעס עזון רעד אקציע
און אדם ניסטראצעי :

Jüdische Arbeiter Zeitung

Kraków,
Sławkowska 29.

תעלעג אונ גזען 624

איינצעלדנע גומערן 8 העל.

ארבי ייטער=צײַטונג

ארטיאן פון דער סאציאל-דעםאקראטישער פארטוי.

עדען פרויטאגן.

Kraków, 5 Mai 1905.

.5 כומר

בראשית 5 מאן 1905

די רעדע פון גען. דאסננסקי האט נעמאכט איז אונגעעהיייערען דושע; מען האט געועהען אלטע ליט', וואט האבען געווינט פון ריהוונג. נאכטער האט ער פֿאַדְעָלִינְגְט דֵי צְוּוֹתָעַ רְעִיוֹאַלְעִיצָע, וּוּלְכָעַ דְּרִיקָט אֲוִיס דֵי סִימְפָאַטָּע אָנוּגָעָרָע קֻםְפְּתַעְנְדָע בְּרִירְדָע אַין רְוִסְיְשְׁוּלְעָן. נאך דער שְׂעַרְזָמְלָנוּג אַין גְּעוּעָן אַרְיעִינְדָר פְּאַכָּאָד, וּוּלְכָעַר אַין גְּעַנְגָנְעָן דָּרָךְ דֵי נָאָסֶן: רְאִיסְקָאָ, קְאַרְטְּמָעְלִיכָּא, דֵי פְּלָאנְצָע, שְׁטָעַפְאַנְסְ-אַצָּע, אַיבָּעָדְןְ רִינְג אַוְן מַזְרִיאַעְקָעְ, פְּלָאָצָע אַוְיָפָן מַאלִי רִינְקָע. עָאָרְ דָּעַם הַיּוֹן, וְאוֹיְם נְעַמְנִיט זִיךְ דָּרָע שְׁעַבְאָנְדָר פָּהָן דֵי אַדְבִּיְתָעָר שְׂעָרְאַיְינְעָן, וְאוֹיְם פָּהָן דֵי סְעַנְשָׁעָרְ האָט גַּעַלְאַטְעָדָט אַרְדוֹיְעָזָהָן, האָט גַּעַן. דָּאַשְׁיְנָסְקִי וּוּידָעַר גַּעַהְאַלְטָעָן אַפְּיעַיְרְדָעָן דָּרָעָד, נַאֲכָהָר אַיְן זִיךְ דָּרָע וּלְמַזְגָּנָעָן, אַיְן פְּאַכָּאָד האָבען גַּעַנְמָעָן אַנְתָּהְיִיל 15 טְוִיזָעָנְדָמָן. נאך מִיטָּאָן אַיְן גְּעוּעָן אַפְּאַלְקְסִיפְעָסְט אַיְן קְרָאַקְיְוִיעָרְ פָּאָרָקְ, בֵּין שְׁפָעָט אַיְן דָּרָע נַאֲכָת האָבען דֵי גַּעַנְאָסְעָן אַוְן גַּעַנְאָסְעָן יִיךְ וּוּהָרְ גַּוְשָׁט גַּעַוְוִילְמָט.

די פעריזאמלונג אין "פאסטעט".

פָּזְןַ נְרוֹיִסְעַ וּוּאַלְקָעַנְסַ נְהָתַ אַ קְלִינְגַּרְ רַעֲנָעַן-דָּאַסְ נְלִיךְ וּוּעֲרַטְלָל אַזְ
אָנוּ נִיטְ וּוּלְעַנְדִּינְ גַּעֲקִימָעַן אַוִּישָׁן וּנְיןַ, צְוּקַעַנְדִּינְ זִיךְ צַוְּדָעַ, וּאַסְמַחְ אַזְ
גַּעֲכַעַנְ גַּעֲתָהָן אַיוֹת דָּעַרְ שְׂעִירַזְמָלוֹנְגַּן אַזְ-פְּאַסְטָעַמְפַּסְ
צְוּרִיקַ אַבְּכָעַנְ מִירַ גַּעֲהָרֶטְ, אַזְ אַבְּיַ אַשְׁאַגְ וּוּעַטְ אַוִּיסְקָומָעַן אַ נִיעַ יְוִישָׁעַ
פְּאַרְטָרִיְיַ. דִּיְ פְּיְהָרָעַ וּבָעַנְ אַרְמוֹנְעַלְקָעַנְ אַזְןַ אַרְמוֹנְעַטְאַהָרָעַן צְוּרַדְעָרֶטְ, וּוּ
שְׁעַרְטָמְטָעַ מִיזְיַ. וּיְ דָאַבְּכָעַנְ עַנְטוֹזְיַקְעַלְטַ וּיְעַרְ גַּאנְצַעְ דִּיפְלָאַזְאַטְיַשְׁ קְונַסְטַ
(וּלְבָעַזְ וּיְ דָאַבְּכָעַנְ וּזְהָרְשִׁיְנְלִיךְ אַוִּיסְנְעַלְעָרוּזְטַ בֵּיְ דִיְ צְוּנְיסְטָעַן, בַּעֲקַעְמַפְ
פְּאַרְטָרִיְיַ וּצְגַ�וְנָעַן אַזְןַ וּוּידָעַרְ עַטְוֹוָסְ אַנְדָעַרְשַׁ אַוִּיפְ פְּעַרְשִׁיְעַדְעָנְעַ
פְּעַרְזָמְלָוְןַ, כְּדִיְ צַוְּרַעַןַ אַיְינְסַ אַזְןַ אַוִּיפְ אַיְינְעַנְעַ פְּעַרְטְּרוֹיְאַוְנְסַ
דָּאַמְעַדְעַנְ, כְּדִיְ צַוְּרַעַןַ אַיְינְסַ אַזְןַ תְּרוֹןַ עַטְוֹוָסְ אַנְדָעַרְשַׁ. אַסְ עַנְדָעַ הָאַחַ
דָּאַמְעַדְעַנְ גַּעַלְעַטְ אַוִּיסְעַטְצָעַןַ דָּעַםְ עַרְשָׁתְעַןַ מַאיְ. דִיְ הָכְנִיתְ, וּנְעַנְ גַּעַוְעַןַ
אַגְּוֹנְגָהְיִיעַרְ : וּיְ הָאַבְּעַןַ אַרְיוֹסְנְעַנְעַבְעַןַ מִיטְ אַטְגָּןַ פְּרִיהָעַ אַזְיְסְעַנְשָׁאַטְלִיכְ
כְּבָאַשְׁרַ פָּזְןַ הָהֵיְרַ נְרַאַסְפְּמַנְגַּןַ, וּוּלְבָעַרְ אַיְינְסַ גַּוְתְּ בַּעֲנוֹזְאַזְמַחְ אַנְוּרְעַנְעַ
בְּאַסְעַןַ דָּעַרְזָוְןַ, וּאַסְמַעְ אַרְהָאַטְ נִיטְ לְאַגְּנַגְנַעְוּשְׁתַ דְּרִיְ מָאַלְ וּזְיןַ מִינְגַּנְןַ אַזְ
פְּעַרְלְוִוְיַקְ פָּזְןַ צְוּיְ טָעַןַ, כְּדִיְ אַנְזַ עַטְלְכַעְ טָעַגְ אַרְוֹםְ זַיְוִידָעַרְ צַוְּתִישָׁןַ ; מַעַןַ
הָאַחַטְ פְּעַרְגְּנַדְעַרְנְעַתְהִילְטַ אַגְּנְיִוְרְפַּטְ אַנְזַ פְּלִילְשַׁ אַנְזַ יְוִידְיַשְׁ (גַּאַזְרְלִינְ
אַיְזַ דָּעַרְ יְוִידָשְׁעַרְ אַבְּעַרְוּתְצַחְ פָּזְןַ פְּיִילְיְשָׁעַןַ, סַמְ אַיְזַ יְוִירְשַׁעְ פָּאַשְׁ-יַ...) ; מַעַןַ
הָאַחַטְ פְּעַרְגְּנַדְעַרְנְעַתְהִילְטַ הָעַרְצַ אַזְןַ אַוִּירְעַרְ דִּיְיַסְעַנְדַּעְ לְיַעַרְ, וּוּלְבָעַרְ מַעַןַ הָאַחַטְ
גַּעַמְוֹזַטְ אַזְןַ דָּעַרְ גַּעַשְׁוִינְדַּרְ אַזְןַ פָּאַכְרִיצְיַדְעַןַ אַזְןַ פָּאַרְ אַלְעַמְ אַחַטְ מַעַןַ אַנְיִירְטַ. אַזְ
וּזְאַסְמַעְ אַזְןַ גַּעַוְעַןַ דָּעַרְ רַעַולְטַטְ ? פָּזְןַ אַכְטַ אַהְרָהָרַ, וּוּנְןַ דִּיְ פְּעַרְזָמְלָוְןַ הָאַחַ
זַיְדַּקְ גַּעַזְאַלְטַ אַגְּהַיְבָעַןַ, בֵּיְ 9 אַהְדָרְ הָאַחַטְ מַעַןַ גַּעַמְוֹזַטְ וּוּאַרְטָעַןַ אַזְגַּעַנְסַעְןַ.
מַעַןַ זַאַלְ קְעַנְעַןַ וּוּסַמְ אַיְזַ אַנְהַוְיָבָעַןַ דִּיְ פְּעַרְזָמְלָוְןַ, פָּאַרְ נִיןַ וּנְעַנְעַןַ שַׁוִּיןַ
אַוִּישָׁןַ הַוִּיפְ גַּעַוְעַןַ דָּעַרְ 140 בֵּיְ 120 מַאַנְגַּןַ, פָּזְןַ דִּיְ טַיְוִינְדַּ אַרְגָּנְ-
בְּזִוְירְטָעַ יְוִידְשַׁעַ אַדְבִּיטְעַרְ ! גַּעַקְוּמָעַןַ קְוִיםְ הַוְנְדָרָטַ (דִּיְ אַיְבְּרִינְעַ וּנְעַנְעַןַ
גַּעַוְוָעַןַ אַקְאַדְעַמְיִקְעַדְ אַזְנַ 47 אַדְבִּיטְעַרְ !
קְיִיזְןַ אַיְזַ אַינְטְּעַלְיִינְטַ !) אַרְיוֹסְגַּעַטְדַּעַתְעַןַ גַּעַנְעַןַ דִּיְ, וּזְאַסְ וּנְעַנְעַןַ גַּעַקְוּמָעַןַ
עוֹדְיַ אַדְבִּיטְעַרְ ! מַטְ דָּעַסְ צַיְעַלְ, כְּדִיְ אַבְּצָרִיְסַעְןַ זַיְיַ פָּזְןַ דָּעַסְ סְיִילְיְשָׁעַןַ
סְרִיאַלְעַטְאַרְיָתַ, מִיטְ וּוּלְבָעַןַ זַיְיַ קַעַמְסָעַןַ שַׁוִּיןַ צְעַהַנְדִּלְגַּעַיְ ! יְהָרָעַןַ
עַזְוָאַמְעַןַ, פָּאַרְ דִּיְ הַעֲרָעַןַ פָּזְןַ דָּעַרְ "גַּיְיָעַ פְּאַרְטִיְיַ" אַיְזַ דָּאַסְ דְּרַעְבִּינְדַּ גַּעַוְוָעַןַ
אַנְיִטְ קִיןַ קְלִינְעַ אַבְּעַרְאַשְׁוָגַןַ, וּוּנְןַ אַוְנוֹרָעַנְעַ גַּעַנְאַסְעַןַ הָאַבְּכָעַנַּ נִיטְ גַּעַוְאַלְטַ
עַזְלָאוּןַ, אַזְ פְּרַזְזָעַנְעַןַ, וּוּלְבָעַזְעַנְעַןַ נִאַרְ וּזְאַסְ אַרְיוֹסְגַּעַטְדַּעַתְעַןַ פָּזְןַ דָּעַרְפְּאַדְטִיְיַ
אַלְעַןַ זַיְןַ פְּאַרְזְזַעְנָדַעַ אַוִּיפְ אַפְּאַרְטִיְיַ פְּעַרְזָמְלָוְןַ, אַוְנוֹיַעַרְ קַאַנְדִּרְאַסְ אַוִּיפְ
אַפְּאַרְזְזַעְנָדַעַ, נִעַןַ, מִישְׁעַלְ הָאַחַטְ בַּעֲקַומָּעַןַ 47 שְׁתִימָעַןַ, הַעֲרַדְ דּוֹטְקִיְיַ, וּוּלְבָעַרְ
אַיְזַ כְּחוּמֵרְ בֵּידְ הַוּוֹרְ אַיְזַ דִּיְ . פָּזְןַ אַפְּאַרְ אַקְאַדְעַמְיִקְעַדְ הָאַחַטְ בַּעֲקַומָּעַןַ
אַפְּיִטְ דָּעַרְ חִילְפְּ פָּזְןַ אַלְעַטְ סְטוֹןַ . אַזְןַ אַקְאַדְעַמְיִקְעַדְ 74 שְׁתִימָעַןַ, נִאַכְהָעַ

אַרְבִּיְמָצֵן אֶבְּאָגָאנָמָעָנְטָסְטָרוֹן ;
יעַהֲרְלִיךְ : 4. קְרָאָבָעָן,
הַלְּבִיעָרְהַלְּיךְ : 2. קְרָאָבָעָן,
קְיֻרְטָעַלְּיעַהֲרְלִיךְ : 1. קְרָאָנָעָן.

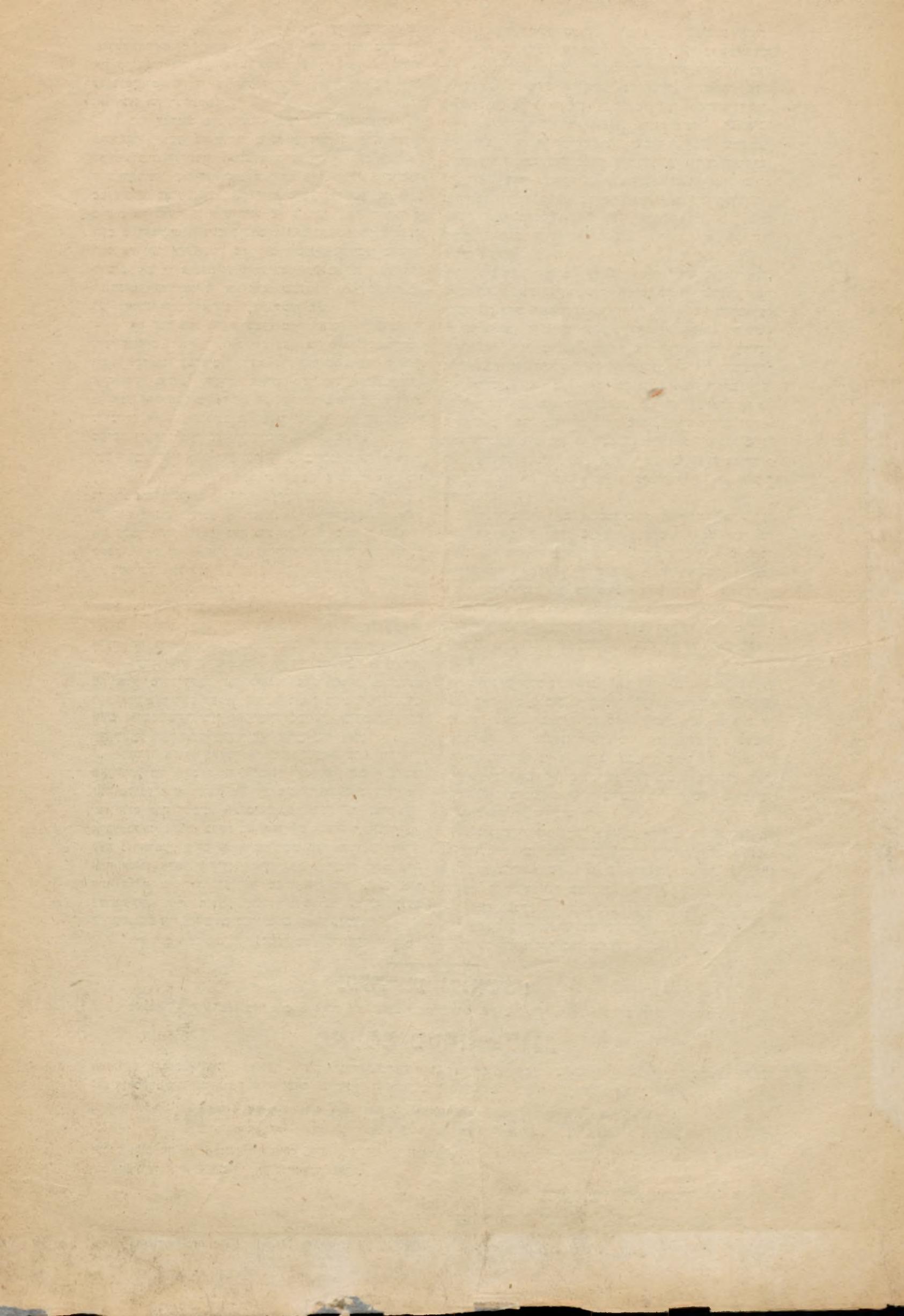
טְרוֹיו פּוֹן אַנְגֶּסְטָן :

דער 1-מער מאי 1905.

דער היינטיגער יומ-טוב פון ערשותען מאַי אַוְיסְנָעֶתְּאַלְעָן גּוֹת אִין
אלע הינזיכטען. דאס וועטער אַי גּוֹעֵן אַ וואָהָרָע וּמוּעָרְדִּינָע, ווֹסָם אַי אַין
די לעצט פֿאָאָר וּוְאָכָעָן גּוֹעֵן אַיִן אַגְּנָעָנָהָמָע אַבְּעָרָדָשָׁן; דער יומ-טוב
איוֹ אַוְיסְנָעֶקְומָעָן אַיִן מִתְּחַעַן וּוֹאָךְ, די אַרְבִּיטָר, ווֹסָם האָכָעָן אַלְזָא גּוֹנְמוּעָן
אנְתָּהִיל אַיִן דָּרָר פֿאָרָאָמְלוֹנוֹן אַיִן פֿאָכָאָד — אַיִן וַיְיָעַר צָהָל אַיִן גּוֹעֵן
אַ רְיוּזָנָע — האָכָעָן טָאָקָע נִיטָּע נְעָזְרָבִיט צָוְלִיעָב דָּעַט יּוֹסְטָוב. ווֹעֵן דָּרָר
ערְשָׁתָר מַאי וּוְאָלָט אַוְיסְנָעֶקְומָעָן אַיִן אַוְנְטָאָן אַ. בָּ. וּוְאָלָט גּוֹעֲקָנָט זִין מַעְהָר
מעְשָׁעָן. אַבָּעָר עַם וּוְאָלָט שְׁוֹעֵר גּוֹעֵן צָו וּוְיָסָעָן, צָו וּגְעַנְעָן וּוּיְ אַלְעָן גּוֹנְאָמָעָן...
אַבָּעָר נִיטָּע קּוֹעֲנָדָגָן אַוְיפָּה דָּעַט אַלְעָם אַיִן דָּרָר זִין פֿוֹן אַלְעָן פּֿאִירָעָנָדָע
גּוֹעֵן נִיטָּע, וּוְאָלָט אַלְעָם אַיִן עַדְלִיבָּשׂ, וּוְאָוָעָן מַעָּן וּוְיִסְטָמָט גּוֹנְנִי וּוּי
אַזְוִי יְעָדָר אַיִנְצָיָנָר מַאֲמָעָנָט פֿוֹן דָּעַט פּֿאִירָטָגָן וּוְעַט אַרְבִּיבָּר. — נָור
איַן רְוִיסְשְׁ-סְוִילָעָן, אַיִן וּוְאָרְשָ׊וִי, לְאָדוֹן, טְשֻׁעָמָנְטָאָכָאָו אַוּן זָ. וּוּ, שְׁטָעָהָנָדָגָן
דָּא אַוְיפָּה דָּרָר פֿאָרָאָמְלוֹנוֹן הָאָט יְעָדָר אַיִנְצָיָנָר אַנוֹוְילְעָנְדִּי גּוֹעֲקָנָט: וּוּרְ
וּוְיִסְטָמָט דָּרָאָט טְהָוָת יְזָקִים יְעַצְּטָמָעָן; מִיר שְׁטָעָהָעָן דָּא רְחוּגָן אַוּן הָעָרָעָן אַוּסָּם
דָּעַט רְעַדְנָאָר אַוּן דָּרָאָט פּֿאִילְיִיכָּת הָעָרָט מַעְן אַיְצָט דָסָם נְעָרוּיָשָׁן פֿוֹן שְׁיָעָסָעָן פֿוֹן
קָאָרָאָכְיָנָעָן; דָא שְׁטָעָהָעָן מִיר דָוְהִגָּן אַוְיפָּה דָּרָר פֿאָרָאָמְלוֹנוֹן אַוּן דָּרָאָט, פּֿאִילְיִיכָּת
גָּאָר נִיטָּע וּוְיִסְטָמָט פֿוֹן דָּגָנָעָן, פֿאָהָרָעָן דִּי וּוְיָלְדָעָן וּשְׁאָלְדָאָקָעָן פּֿאִילְיִיכָּת אַרְיוֹפָה מִיטָּה
דִּי סְעָרָד אַוְיפָּה פֿרְיוּעָן אַוּן קְנָדָרָע. עַס אַיִן אַלְזָא קִין וּוְאַוְנָדָרָע נִיטָּע, אַיִן אַוְיךָ
דִּי רְעַדְנָאָר וּגְעַנְעָן נְלִיךְ אַרְאָבָּפָן דִּי גּוֹעוֹהָנְלִיכָּעָן יּוֹסְטָבְדִּינָע טְמַמְּתָחָעָן אַוְיפָּה
דָּעַט וּוּסָם טְהָוָת יְזָקִים אַיִן רְוִיסְשְׁ-אָלְנָדָר אַוּן דָסָם פּוּבְּלִיקָוםָה הָאָט דִי טְהָיָיל
דְּרַעְדָּעָן אַוְיסְנָעֶהָעָרָט מִיטָּנְרוּסָם כּוֹנָה אַוּן חַהְפָּלוּתָה. יְעַצְּט וּוּלְעָלָן מִרְ אַיִן קוּרָצָעָן
דְּרַעְצָעָהָלָעָן וּיְ אַזְוִי דָּרָר יּוֹסְטָוב אַיִן אַרְבִּיבָּר אַיִן דִּי אַיִנְצָעָלָעָן שְׁטָעָדָט.

די מאי פיערליךיט אין קראקוו.

די פערזאָמלונג האָט זיך אַנְגַּעַטְאַנְגָּעַן פֿונְקְט 10 אוֹהֶר אֵין דער פֿרִיה. די אוּיעָזָר שָׁלָנוּ אֵין שְׂוִין גַּעֲוָעַן סָל מִיט אַרְבִּיטָר. ווֹילַע עַס זַעֲמָן גַּעֲוָעַן אַו אַכְּבָּנְדִּיגָּר טָאנַן בְּמִתְעָשָׂה נָאָר נִימַּת גַּעֲוָעַן קִין נִיגְעָרִינְגָּעַ. די בִּמה אֵין גַּעֲוָעַן בְּעִפּוּצָה מִיט בְּלוּמוּן, דּוּיטָע טָאָכְלִיצָּעַס אַוְיףַּ וּוּולְכָּעַס עַס זַעֲמָן גַּעֲוָעַן אַוְיסְנָעַר שְׁרִיבָּעַן דִּי פְּאַדְרָעָרְגָּעַן סָן דִּי אַרְבִּיטָר, אָזָן דִּי בִּוּסְטָעָן פֿוֹן מַאְרָקָם אָזָן לְאָסָלַל. דער אַרְבִּיטָר כָּאָר האָט אַבְּגַעַעַנְגָּעַן דִּי אַינְטָעָרְגָּאָצָּיאָנְגָּלָעַ, נַאֲכָהָר האָט גַּעֲוָעַן. עַגְּנוּלִישַׁ נַעֲמַעַנט דִּי פֻּעָּרְזָאָמְלָנוּן. צָוָס פְּאַרְזִיכְלָעְנְדָעָן אֵין אַוְסְנָעַוְהָלֶט גַּעֲוָאָרְעָן גַּעֲוָעַן. מִישָּׁאָלַעַק, אָזָן גַּעֲוָעַן. קְלַעַמְּעַנְשָׁוּוּיְתָש אָזָן סָעַלְעַר פָּאָר סְעָרְעָטָעָר, נַאֲכָהָר האָט דּוּר כָּאָר אַבְּגַעַעַנְגָּעַן דִּי זַוְּאַרְשָׁאָזְוּיְאָנְקָעַ פֿוֹן 1905-טָעַן יַאֲהָרָד.



דינמו 3

איוֹ דער פְּרָאַנְרוֹם פַּיִן דֵּי "סְפֻּעָלִי צִיּוֹן", וַיְיַעֲזֶר וּלְעָלָעַן וּוַיְתַּעַר עַזְהָעַן, שׁוֹנֵן אוֹךְ קִין סָוד נִיט, וַיְיַעֲזֶר כֵּן וּוְרָעָן, וַיְאַס דֵּי "סְפֻּעָלִי צִיּוֹן וּלְיָעָן", האַבָּעָן מֵיר דָּרוֹוַיְילָעַטְמָלָעַן: מִיד האַבָּעָן פָּאָר זִיךְ אַשְׁמָרָעַל נְלִיחָת דָּעַם סְפַּטְלִיל פַּיִן "יוֹדְשָׁעָן אַכְּבִּיטְעָרָה" פַּיִן דֵּי לְעַמְבָּרְגָּנָעַר "סְפֻּעָלִי צִיּוֹן"; מֵיר וּעְלָעַן גְּנוּאָהָר וּוְרָעָן וַיְאַס זַיְתָּהָעָן (מֵיר האַלְטָעָן וַיְיַעֲזֶר נִיט פָּאָר מְשׁׂוּנָעָים), זַיְתָּהָעָן מְהֻון דָּאָם, וַיְאַס זַיְתָּהָעָן וּוְיָלָעָן נִיט) אָוֹן אָס עַנְדָּע מֵיר וּלְעָלָעַן נְעַזְעַזְעַלְמָלָעַן: זָאנָן וּוְאָרָר וּוְרָעָן, מִיט וּמְעַמְּעַן וַיְיַעֲבָעַן וּלְעָבָעַן נְלִיבָּעְרָטְמָלָעַן:

שולדינעם בלוט שטראָהַרְמָנוֹווִיז און עס רינט טרערעַן, בלוטינע טרערעַן פֿון
חוּזִים, די הייליגע קְרַעַכְעַן, וועלכע עס הָרַעַן זֶיך, די קְרַעַכְעַן פֿון רֵינְגַּן
קְרַבְנִיט נִיסְעַן יְיך צוֹנִיף אָז אַלְגַּעֲמִינְגַּן מַעֲכִינְגַּן אָקוֹאָדָר אָז וַיְיַרְעַט אָז
עַרְתָּהַיְדוֹנוֹן, אָז טוֹוַת אַדְרָע בַּעֲהַרְיוֹאָן אָוָנד פֿון די אַיְוְרִירְסְּעַנְדָּע סִימְפָּנְיאָע
אָז טַזְעַנְדָּע הַעַרְצְלִידְעַנְדָּע אָז קוֹי הַעַרְצְלִיכְעַד בַּעֲנָדוֹרְנוֹן, קְלִיסְט צְוֹאָמְטָמָעָן אָז
וַיְיַרְעַט אַשְׁטוּרְעָם פֿון אָונְשְׁטָמְרָלְבִּיכְעַד לִיעְבַּע צַו די מַאְרְטִירְעַנְדָּע, צַו די נּוֹסְטְּעַנְדָּע
וַיְיַרְעַט מַאְפָעָן אָן מַיְן וּעַלְלָע קְעַדְתָּן זֶיך זֶיך וַיְיַרְעַט פִּים אָן לִיְנְט אַוְעַק דָּאס
אנְגַּע לְעַבְעַן.

דאם געליעבעט נועשטעאלט האט איבערגעלאוט דעם בליך אין מיר און אונ
לייעבענסווידיןען, אונשטערבליכע אוינגען האט ערבליכט טרעהרטן אין נאר
טראָטראָתַלען סָן דִי עֲרָנָאָסְעֵי טְרָעָהָרְטָן צוֹנִיסְטָן זִקְרָעָמְזָן וּעְלָלָעָן
גַּוְרָםְעַלְכָּעָבָרְכָּהָן אֶיךָ וּוּ לְיַעַב אֶיךָ אָנוּ נְלִיבָה, וּוּ אֶיךָ לְיַעַב קְרֻעְתָּן

ו' אֵיךְ פֹּזֶל, אָאֵךְ בֵּין אֲנַשְׁטָרְבִּילִיבָּעַ שָׁאַפְּעָנוּןָעַ נִסְתַּמֵּט.

אָנוּ אֵיךְ וְעוֹהֵד רָם לַעֲבֹנְדֵּעַ נַשְׁתָּאָלָט אָנוּ דַי קְלִינְגְּנָרְעַ שְׂטִימְפָּעַ פָּן
עֲנוֹיסְטָרְעָנוֹגָה הָעָר אֵיךְ וְעוֹידָרָעַ, דָּעַר קְלָאנָגָן אָיוֹוּ לְיעַבְּלָרַק, פְּרִילִיךְ אָנוּ נִיטָּעַ
וְרִירָאָנְגָּה אֲנַיְּהָעֶרְלִיבָּעַ קְרָאָטָט צָו מְהֻעַנְגִּיקִיט אָנוּ שְׁעַרְשְׁוַיְנְדָעַן וְעַמְּנָעַ דַי לִירְדָעַן
יִנְעַ שְׁעַרְשְׁוַיְנְדָעַן אָז דַי שְׁעַרְצְיוֹוִילְגָּוָן אָנוּ דַי אָונְעַנְדְּלִיכָּעַ לְעַבְּעַ שְׁרָאָנט וְזַקְּ
בְּעַד אָן אַיְן מָרְטָעֶרְלָאָגָן, דַי וּוּלְטַעַמְתָּה יְזַקְּ מִיטָּאָנְכָּעַל, אָנוּ דָעַר

ט. פרארנאם

הראקי

מאנט איהם מיט בלאטע צו-גלוין, אמאָל וויזער רעדט ער מיט איהם אווי
וויזיך, או מען קען איהם צולעגען צו אונשוויז; אמאָל שרייז ער אויף איהם
או מען הערט און צוּוִיטען הויף און אמאָל שושקעט ער איהם אויףֿן אויער
און סודיעט זיך מיט איהם. דאס אַלְעָס טַרְפֶּנְטָסְטָעָרֶט נוֹ רָעֵם קְלָאָסְעָן בָּעֵד
וואוֹסְטָן זַיִן טָוּן רָעֵם "מְשֻׁרְתָּה", ווּלְכָבָד הַלְּטָמָז זיך דָּרְבָּכָד פָּאָר עַטְוֹאָס
הַכָּבָד אָזְן בְּעֵסֶר ווי רָעֵם בָּעֵל מְלָאָכָה, ווי אַשְׁנִינְדָּרְעִיּוֹן וּכְדָמוֹת.
דאָס אָזְן אַיִּנס. דָּרְבָּבִי אָזְן דָּרְעֵר מְסֻחָּר נָאָךְ צַוְּטָרְעַטְלִיךְ פָּאָר אַלְעָס,
אוֹן סְפַּעֲצִיעָל פָּאָר נְעוּוֹעָנוּ הַאֲנְדָּרְעָלָס-גְּנָהִילָּה. דִּי פָּאָנְטָאָיִעּ טָוּן רָעֵם
אַדְרִימָעָן מִשְׂרָתָ שְׁוּעָבָט אַקְשָׁמָאָהָל דָּרְבָּכָד וּוְהָרוֹךְ אָזְן ווּוִיט, אָזְן דָּרְעֵר
צִיִּיט ווּעַן ער ווּעַט זַיִן אַלְיַין אַפְּרִינְצִיפָּל אָזְן ווּעַט אַלְיַין הַאֲכָבָן מִשְׁתָּחִים,
וּוְלְכָבָד וּוְלְעָן פָּאָר אַיִּם הַאֲכָבָן דָּרְךְ אַרְצָן ווי ער הַיְנִיט פָּאָר זַיִן סְפִּינְצִיפָּל. עַס
קוּמְט אַיִּם אַלְעָס אַיִּם גָּנְגִין נָאָטְרִילִיךְ, דָּרְבָּבִי אָזְן אַיִּם נָאָךְ שְׁוֹעָר צָוּ
שְׁוּרְשָׁטְעָהָעָן דָּעֵם פְּרָאָצָעָס טָוּן זַיִן אַוְיסְבָּוּשָׁנָן, וּוְלְכָבָד אָזְן אַסְּקָעָר
וּוְקָעְלְטָעָר ווי בַּיְ נְעוּוֹהָנְגָלְכָבָע אַרְכִּיטָּעָר. אַוְעָרָר נָאָךְ קוּקָט דָּרְעֵר הַעֲכָסְטָעָר
מִשְׂרָתָ אַוְיִּין בָּעֵל הַבָּית אָזְן דָּאָס רָעַשְׁתָּמָרִים אוּפִיךְ רָעֵם הַעֲכָסְטָעָן אָזְן —
שְׁמַעְתָּהָיו ווּוִיטָן קָנוּ דָּרְעֵר אַרְבִּיטָּמָר בְּעַוּוֹנָנוּן.

אויסער דעם רעקטוריטט זיך דער האנדעלסנעהילען קוֹן דער ואַגע-
נאָנטער בִּית-מְדֻרֶשׁ אַינְטָלְגָנְצֵין, וּולְכָבָה האַט קוֹן קִינְרוֹווֹיַ אַוִיכָּפָא
דרְּיִתְּעָן קָאָפָה מִתְּ דָעַר נְמָרָא, וּולְכָבָה שְׂטָעָה דָעַרְבָּר אַוִיכָּפָא עַטְלִיבָּע
שְׂטָאָסָעָל הַכְּבָעָר אַיְן יְדוּשָׁעָן נְעַזְלָשָׁאָסָטְלִיבָּעָן לְעַבְעָן קוֹן די אַרְבִּיטָרָה.
וּונְעַן מֵיר וּולְעָן אַלְיאָ קָאנְסָטָטִירָעָן, אוֹ דָעַר צִוְּיוֹנוֹם האַט אָם
מַעֲהָרָסְטָעָן אַנְהָעָנְגָר צְוּיְישָׁעָן די יְדוּשָׁעָן קְלִינְגְּרָנְדָר אָן די סְעוּלִי
צִוְּן — צְוּיְישָׁעָן די האַנְדָּעָלָס-גְּהַיְלָה וּוּשָׁטָעָס אָנוֹן שְׂיעַל עַרְקָלָעָהָרָעָן אָנוֹן
שָׁאָר אַלְעָם דָּסָם, אוֹ די צִוְּיָוִשָׁעָן גְּנוּיָסָעָן נָור קוֹן דָעַר פָּעָרְבָּלָעָדָעָנְשָׁ, קוֹן
דָעַר קוֹינְסָטָרְקִיט. וּואָס הַעֲרֵשָׁת נָאָךְ אַיְן די קַעְפָּה קוֹן שְׂיעַל האַנְדָּעָלָס-
גְּהַיְלָה. מֵיר קָאנְסָטָטִירָעָן אַלְיאָ אוֹ — רַעֲדָעָרְגִּינְסָטָה. בִּינְעַשְׂטָאָקִים
וּוּרְטָעָר — אָנוֹוּרָעָ צִוְּיָוִשָׁעָן אַרְבִּיטָרָעָר וּזְנוּעָן מַחְיָלוֹווֹיַ גְּנוּוּוֹעָנָעָן (אַרְבִּיטָרָה)
בְּעוֹאָרְטָהָנָעָן קוֹן דָעַר פָּאָרְטִיָּי) סְאַצְיָאָלְדָעָמָקְרָאָטָעָן, טַהְיָלוֹווֹיַ האַנְדָּעָלָס-
אַגְּנָעָשְׂטָעָלָטָע, צְוּיְישָׁעָן וּולְכָבָה די סְאַצְיָאָלְסְטִישָׁע אַנְטָאָצִיעָ אַיְן נָאָךְ אַטָּטָה
סְאָל וּהָרְפָּאָרְשָׁוּרְעָטָר.

וואס ווילען זי? אוף דער קראגען או שוין ניט אוווי ליבט צו
ענטפערן. מען קען וויסען וווער אימיצער איז, זאנדר געגען זיין ווילען,
אבער עס איז שוער צו וויסען וואס איניגער וויל, וווען ער האלט עס בסוד.
אן איז טהונן בי איזט די גאליציאנער "פֿועלִ צִוּן". זי' האבען נאך
קיין פֿראנְדָּם ניט — זאנען זי צו ה. ביגענשטאָק. אן אייראָפְּער וואלט
עס זאנדר ניט קענען בעניריכען. סטײַטש, אַ פֿאָרטַּי מִיט "פֿערְאַינְעָן", מיט
אַ פֿרְעָסִי זאנדר קענען עקייסטירען און "אָרְבִּישְׁעָן" אַהן אַ פֿראנְדָּם. דראָט,
איין אייראָפְּפָק קען העכטנען אַ קאָסִינְעָן. אַ קלוב עקייסטירען אַהן אַ פֿראָנְדָּם.
נאר מיר מועען זי אלְין קָאָרְעַנְטֶפְּערָן: אַ פֿראָנְדָּם האבען זי' יאָ
גּוֹרְנִים אוֹ קָרְמִיקְרָעָן. אָנוֹ ווֹילְבִּין סְרוֹתָה ווֹינְגָוָה דָּעָרָה ווּלְטָם גִּיטָּאָ

טערבלענדעט נישט און טערוינדרעט נישט. דאך מיט א צינעונגן
טער פידלבקיט אונד מיט א אונגעהיירערע קראפֿט דרייננט ו', דורך און דורך
בעהויגנט און טערהיילט די ווינדען און ניעט לעבען.

שְׁלִיכַת דָּר שְׁמֻרָּעַ הַאֲטָפֶרְדִּיעַט אַלְעָם וְאַם אֵוֹ מַעַנְשְׁלִיכַבָּם, וְאַם
אֵוֹ שְׂוֹאָךְ דָּר עַר אַוְיָנְכָרְבָּעָנָט אַרְחָ אַיְבִּינָג, וּוְיָל נִישְׁתְּ מַעַנְשְׁלִיכַע לַיְכָבָע אָזָן
נִישְׁתְּ מַעַנְשְׁלִיכַע וְאַנְגָּתִינְקִיט טַלְיִסְט אַחֲאָמָעָן פָּנִים דִּי אַוְנְשְׁטָרְבָּלְכִּיכָּע, לַיְכָבָעָנְדָע
צְעִירָיו אַוְנָעָן, יַיְיָ וְעַנְעָן פְּשָׁרְבָּלְכָּבָעָן אַין מִיר אָן נִישְׁתְּ דָר נְעַבָּל דָר עַוְיְנִיקִיט,
נִישְׁתְּ דִּי צְרוֹת מִינְעָן קַעַנְעָן נִישְׁתְּ דִּי מַאֲכָתָן פָּנִים מִינְעָן אַפְּשָׁוֹאָכָעָן.

הינטער דעם בליך הערט ויך א שטימע און יעדער אונשטערבלייכער
 קלאנן טערינקט זיך טיעט אין מיין וועלע און דורךדרינט זי אין נאנצען או דער
 קלאנן איז אווי ליעבליך, פּרְילִיך און גיט מיד אָנוֹסְהָעֶרְלִיכָּע קראפּט צו טהה-
 צחנקייט און נאר נישט איז מיין פֿערְצְיוּטְלָוּגָן, נאר נישט זעינע מײַנע לֵידָעָן נענען
 זי

העדרם נרוצפם שטילען גאנטהלאט. ענדריך איז דרי ערשיינונג פערטוינדרען אין איך בין געליבען פריי, אבער
עם הערטט זיך א היילגע שטימען מיט אידר זויבערטן קלאנן בערוישט זי מיך
איזו שטומרטן איזו מײַן ברושט אן דרי לייעברעד שטיממע שיקט מיר נרישען —
טפֿאָר מײַע אַיגענְדְלְכָבּ לְיִדְעָן דַּיְ רַיְנָעַ, נִשְׁתַּחֲוֵן שְׂמִיצְיָעַ עַרְנְדְרִינְגָּן בָּעַזְעָן
טַלְעַקְטַּ — אַן הַיִסְטַּמְךְ פַּעֲרָנְעָסָעַן, אַיךְ הַאֶבֶן שְׁמַעְרָצָעַן;

גוטר 5

געסטראָשעט. או ער ווועט אויסלעווין די קערואַטלוֹנוּן. נאָכָהער האָט מען בעשלָּאָסָּען די אלְגָּעָמִינָּעָן דָּרוֹאָלְצִיעָם.

נאָך דער קָעְרוֹאַטלוֹנוּן אֵי גָּעוֹעָן אֶת דָּעַמְּאַנְסְּטָרָאָצִיאָנְסְּטָאָכָּאָר. אֵי גָּעוֹלְבָּעָן עַמְּאַבָּעָן גָּעֲנוֹמָעָן אַנְתָּהָיְלָי בֵּין 20 טְוִיעָנָד מָאָן. מען האָט שׁעָן גָּאנְדָּרְגָּנוּוֹיְקָעָלָט צְוּיִי שְׁעַהְנֶרְעָ : אַיִּגָּע אֶרְזִיטָּע אָוָן די צְוּיִיטָּע אֶשְׁוֹאָרְגָּע צְוּעָם אַנְדְּגָעָקָעָן קוֹן די גָּעֲטוֹידָטָע בְּרִידָרָע. נאָך מִיטָּאָג אֵי גָּעוֹעָן אֶת פָּעָטָם.

די בלוטיגע מאי פיערונג אין>Romish פועלע

אין נאנץ רוסיש פילען וועגען די הכנות צום יומס-טוכן פון ערשותן מאַ
צעווען אונגעעהיעדר. מען האט קערשאָטען די פאָכְרִיקָעָן מיט אוּפְרוֹוּעָן. יעָ
עד אַינְגְּנִינְגָּר האט דערבער נועוואָיסט, אז דעם יאָחר וועט דער מאַיְוִסְ
טוחב אוּסְטָאָלָעָן אונגעעההנְלָקָן, פון דער צוּוּמְטָעָר זוּיט וויְדָעָר האט די פָּאָ
לְצִיָּה נֻמְאָכָּת אונגעעההנְלִיבָּע אַרְכְּבִּירְיָתְ�וָן, עַם וועגען דָּא יְדִיעָתָה, חֲאַטְּשָׁ
עהֶד קָרְנוּעָן, וֵי אָזְוִי דָּעָר יוֹסְטָבוֹ אַיז שָׂעָרְבִּי אַין וּאָרְשָׁא, לָאַחֲרָיו
אָזְן טַשְׁעַנְסְּטָאָכָּאוֹן, די יְדִיעָתָה וְעַגְעָן נְרוּיְלִיכָּע : אַרְבִּיטָעָר בְּלָוְטָ
דָּאָט וַיְהִי גַּעֲנָאָסָעָן וּוּי וּוּאָסָעָר, אַין וּוּאָרְשָׁא אַלְרִין וְעַגְעָן
גַּעֲטוּדָעָט אָז שָׂוּעָר פַּעֲרוֹוָאַונְדָעָט 180 אַרְבִּיטָעָר. אַין
טַשְׁעַנְסְּטָאָכָּאוֹ אַיז נָאָךְ סָאָר דָּעָם עַרְשָׁעָן מָאָן נְעַקְמָעָן צָוָא צְזָעַמְעַנְשָׁטָאָט
צְוַיְשָׁעָן די אַרְבִּיטָעָר אָז וּלְנָעָר, אַין לָאַחֲרָיו דָּאָס וּלְבָעָר, דָּעָר סְפָרִיק אַיז
אַיְבָּעָרָאָל אַנְיָאלְגָּוְטִיְיָה. קִיְּזָן גַּעֲנִיְעָד יְדִיעָתָה וְעַגְעָן נָאָךְ נִימָּטָא, אַיְזָן סְקָאָקְטָ
נוֹר אַיז שְׁוִין וּכְבָר, אַז אַיְזָף דָּעָר מַאֲרַשְׁאָלְקָאָוּסָקָא נָאָס האָט טָעָן גַּעֲוָאָרָ
טָעָן אַבְּמָכְעָן אוּפְּקָאָזְקָעָן, פון וּלְכָעָן דָּרְיִי קָאָזָקָעָן מִיט
די קָעָרְד אָז אַיְזָן פָּאָלִיצְיָאנָט וְזָגְעָן גַּעֲטָרִיט גַּעֲוָאָרָעָן.

די "פועלי ציון".

(ארטזעונג).

איינער פון אוולכע עלעמענטען, וואו די סאציאלטיטישע אנטאציע טראומט אויפ שטערגענישען אונן קיעל מניעות, עונגען, איבערהייסט אויף דער פרדרויניג, די האנדעלסנע היילטונג. צולעב בעיל אירואכען. באָר אלעט דער-סּפּֿהָאָר, וויל אָן נְרַעַטְעָן טְהִילָּי לְעַכְתָּב עַד מִתְּחִין פְּרִיצִיסְטָל וְעַדְרָגָהָנָמָן. מִשְׁרָתָה, דָּעַר נְאַטְעָן אֶלְיָזָר דִּיטְעָט שְׂוִין. אָו מַעַן פְּאַדְרָעַטְמָן קָזְנִיכְיָהָאָלָעָם טְרִיהִיָּת. סְפָּעֵצִיכְיָל אָן מַאנְכָּע יְוִידָשׁוּעָן עֲשַׂפְטָעָן אֵיזָה דָּעַר האנדעלס-געhildegן אַנְגְּעַטְרוֹטָעָם טְרִוָּאן, וּוֹאָס וּוֹיִס אַסְטְּסָוֹת אָן זֶה. עַד אַרְבִּיכְיָת מִתְּטָהָרָה הָעָדוֹן אָן טִיְּטָן קָאָפָה. מִתְּחִין נְאַגְּעָן קָרְעָסָר; אַיִּהָס בְּרַעַכְתָּד קָאָפָה, וּוֹעֵן דָּעַר שְׁעָפָה הָאָט נִימָּצָא צָהָלָעָן אַזְעַקְסָעָל, עַד נְעַמְתָּשׁ יְזִיךְ צָם הָאָרְצָעָן, וּוֹעֵן עַס קוּמָת אַפְּרָאַטְמָסָט קָנוֹן אַקְוָנָה, בְּפִשְׁט אָוֵיב עַד הָאָט אַיִּם נָאָק גַּעֲנַבְעָן קָרְעָדָת. דָּאמָם בְּעַגְעָהָעָן זֶה מִתְּאַיִּים קָין רַעַם פְּרִיצִיסְטָל אֵיזָה קָרְעַשְׁדָעָן: אַמְּמָהָל טְרָעַט עַד אַיִּם מִטְּדִי סִים.

יד' און לומטן מאבענדייניג זיך איבער מיר: אך! פון דעם געשטאלט פלאגט מײַן
הערען, עם ווינקט צו מיר מיט אָ פערעלֶלכטעס געלעכטער מײַנע טיערטס
דיילענסטט מאמענטען, עם בעשמייצט און צערוייסט מיט אָ שויידערליך איראַזע
די פעדרים פּון מײַנע הייליגע וכורנות, אײַן וויסטקייט בעדרקעט מיך אָן אַסְיכט
לייבע. ניסטיגען עלענدر מִיהֵל אָך אָוֹן אַיך וואָרֶפֶט מִיר פּון שמעען אָן מיטַּמַּן
רעשט בעסעל בחותה ווענד אַיך מִיך צוֹס געשטאלט אָנד בעט אַיְופֶּדֶת די קינַּס
אַיך פֻּערוואָנדעל מִיך אָין טוֹרֶב פְּאָר אַיהם אָום עַס אַל מִין לייבע, הייליגע
פְּצִיראנגענעהַיִט מִיט אֲבָרוֹדִיגען אָון שויידערליך אָטְהָעָם נִישְׁתַּבְּשָׁמְזָעָן, אַכְּבַּעַן
אָומְנוֹנסט דָּס בעשען אָן קִינַּס! דער אַחר פּון דעם טְרוּפָה, דער שעהדרליך
אַחר נְרִיכְבַּת די גַּעֲטַבָּע, בֵּיז יַעֲצֵט אָונְגַּעֲלַצְתָּע אַיזְרוֹת.

אוֹפְּנָנִי בַּעֲרֵבֶשׂ מִיר דִּי אָוְבָּעָרָעַנְגָּצָטָע פֿוּסְטָרְנִישׁ. פָּן אַלְעָוּ וַיְהִי
קִין אַיִן שְׁטָרָאַהְלָעַ בְּעוּזָוֶת זִיךְרַיְמִיטְהַלְּפָ. אַכְּבָּרָעַ יַעַצְמָ אַיִן מִרְבָּעַטְרָעַ,
וַיְהִי אַיִן דִּי פֿוּסְטָרְנִישׁעַ לְעַבְדָּא אַיִן. אַוְן שְׁטָרָאַהְטָמָן צְרוֹת בְּעַנְיָםְטָן מִרְבָּאַן
וַעֲטִינְעַן מִיְּנָעַ כְּחִיתָּא. אַיִן נָוָסְעַ, אַכְּבָּרָעַנְדְּרִיעַן אַיִן נִישְׁטָמַן, אַיִן שְׁעַרְלָאַגְּן
רַעַם טַוְידָטָן! רַהַעַן, קָרְשָׁוְגָּעַן; חַאַטָּשָׁ אַוְתָּה אַיִיבָּגָן אַיִן נַגְּנָצָעַ!

וְאֵם אָז דָּם | וְעַמְעָנֶס שְׁטִימָע הָאָט אַיְבָּעָרְנִיסָּען דִּי פְּינְסְטְּמָעָרָע טְוִוְּצָע
שְׁתְּלִקְיָמִיט? וּמָר רְופָט מִיד? וּזְעָד וְיַיְלָה, אַיְדָה זָאַל לְעַבְעָן?

דארט טן ריגטער די נבעל דער עוונקייט בעוויזט זיך אַ שטילען געשטאָלט, נישט קיין פֿינְקֶלְדִּינְעַן שיין, נישט קײַן צַיְכָען טַן ערדיישׂ מאָכָט שטיל אָן היילִיג אָן די יִסְטַּמְּטַנְּטַשְׁתָּרְטַשׁ טַלְקִילִיט אָן די העלקִילִיט, וועלכָבָן

האט רעהערירט הערד בלומ אין יודיש וועגען דעם אכט שטונדיינען ארכיטטס טאגן וואס האכען די פאקטען פון מולברין אוון ג. וו. וועלכע ער האט ארויס- געליענט פון בראשו, וועלכע אויז איבערעצעט אין אלע שפראך, אין זיך ספעציאל יודישען האט ניט איז אין ניט וואהרטשינילד קיינער פון די אנווע- זענדנע ניט נעקנט פערשטעהן. נאכהער האט גערעדט גען. ראווע אוון הערד בראנס, וועלכען האט שטאַריך בעדויערט, וואס "הינסטיטיטער ארכיטטער" האבען פערשטערט דעם יומס-טוב פון ערשטען מאי, שטעלענידין אוין אנדרון קאנדרידאָט אויף אַארויסטצענדען. נײַן, הערד בראנס מיר פערשטעהן איער טערדרום, אַבער לײַנט אַרויַַף די האנד אוּטַַן האָרְצַַן אוֹן פֿרְונְצַַן זיך, ווער אוין אין דעם שולדינ. ווער עס האט הדרים לאָגַן גַּעֲפִיחַדְט אָז צוּווִיַּן סִינְסִידֶנְט פֿאַלִַּישַׁק, דעם דָּרְפַּן ניט פֿערדרידען, או מען האט אויך איזם צונענרייט אַקלִינְעַן אַיבְּערָאַשְׁוָן. דער יומס-טוב אויז ווירקליך געוווען אַפְּערְשַׁטְּרַטְּעַר, אַבער ניט דורך אונן, וויל מיר האבען נעמוש פֿראָטְעַטְּשִׁירַעַן געגען דעם, פֿרְעַמְדָּע מענשען זאלען ווין פֿאַרְזִיכְעַנְדָּע דעם¹ טען מאַיִַּאַפְּטַּרְטִּיְּעַן פֿערְזָוְאַמְלְגַּנְגָּעַן, — נוֹר דורך אייך, וויל איךר האט אוּסְנַעְקְלִיבָּעַן דעם¹ טען מאַיִַּאַפְּטַּרְטִּיְּעַן פֿון סָאַלִּידָאַרְטַּעַן אָז שְׁלָמָן, דעם טאג, ווען אלע קלִינִינְקִיטַּעַן פֿערְשָׂוְינְגְּדָעַן, צוּ מאָכָען אַשְׁפָּאַלְטָוָן אַיִַּן די רֵיְחָעַן פֿון דעם יְוִישָׁעַן פֿרְאַלְעַטְּרִיאַאַט.

די מאיד-פערזאמלונג אין לעטערגן.

דר סטראיך איז געווען אַיגָּלְגָּדְלִינְגָּעֶר, די נאנצע שטראट האט נעד
האט א יומ-דוב-דינען אויסועהען. קיין איז צייטונג איז ניט א羅ום אויסער
דרער „נאועטט לווואוֹסְקָא“. די טערזטמלונג איז אַבְּנָה-אַלְטָעָן גַּנוּאָרָעָן אַוְּפָ
דעַם נַאֲסִיּוּסְקִי פְּלָאָצָן, וּוּלְכָבָר אַיז אַנְגָּנְעַטְלָט גַּנוּאָרָעָן מִיט אַרְבִּיטְטָעָר קִין
אַלְעָם סָאָכָעָן. עַם גַּנוּעָן אַיז זַהָּר שְׂיעֵד יְוִידִישׁ אַרְבִּיטְטָעָר, הַאֲשָׁש
אַיז דָּאָרָט האָבעָן די סֻעָּפָּאָרָטִים-טָמָעָן אַיז אַנְיָוִיךְ-רוֹקָן וַיְיַגְּדַּל גַּנוּוֹפָעָן צַו מַאֲכָעָן
שְׁבַּח שָׁאָר זִיךְ, נִטְקָוְנְדִּיגָּא אַיִּיף דָּעַם, וּזְאָם די וּמְתָהעַנְישׁ אַרְבִּיטְטָעָה,
וּוּלְכָעָם אַיז דָּאָן לְעַמְבָּרָעָן אַהֲן אַפְּרָנְגְּלִיךְ מַעְהָר שָׁאָר יְוִידִישׁ,
מַאֲכָעָן קִין בְּעוֹנְדָר שְׂעַרְאָמָלְנוֹן נִטְקָה. גַּעֲעַנְתָּה האָט די טָרְזָעָלְנוֹן גַּעַנְנָה.
הַודְּעָץ, וּוּלְכָבָר האָט אַוְּסִינְדְּרִיקָט אַסְּמָפָּאָטִיעָה די הַכְּרִים, וְאַם קַעְפְּטָעָן
אַין רַוִּישְׁ-סְׁוּילָעָן מִיט דָּעַם צָאָרָטָם. וּזְעַנְנָה. הַודְּעָץ האָט אַרְוִיסְנְעָוָאנְטָן די
וּוּרְטָעָר: עַהֲרָעָן וַיְיַגְּדַּל — האָבעָן אַלְעָם אַבְּנָעָדָעָט די קָעָם. עַם אַיז גַּנוּעָן אַ
סְּיִירְלִיכָּעָן אַון בֵּין טַעַף רִירְעָנְדִּינָּעָן מַאנְיָה-עַסְטָאָצְץָן.
אַין סְרָעְוִידָּוּם האָט מַעַן אַוְּסִינְדְּוָהָלָט : אלָם טָאָרוֹטְצָעָנְדָע : גַּעַנְנָה.
לִיסְיְוִוִּישָׁן, וּוּאוֹשְׁנִיאָק אַין סְאָלָאָמָנְדָרָע ; אלָם סְעַרְעַטָּעָר : גַּעַנְנָה. וּוּרְאָסְטָעָק
אַון הוֹיְנָעָה. רַעֲנָדוּרְתָּה האָבעָן : גַּעַנְנָה. נַאֲכָעָר אַיבָּעָר די שְׁוּתִין-גַּעֲזָעָטָעָנוֹבָנָה
אַין אַיבָּעָר דָּעַם 8-שְׁטוֹנְדִּינְגָּעָן אַרְבִּיטְטָר טָאגָן : גַּעַנְנָה. וּוּרְאָסְטָעָק אַיבָּעָר דָּעַם
אלְעַמְּנִימָּעָם וְאַהֲרָעָכָט ; גַּעַנְנָה. האַנְקָעְוִוִּישָׁן אַין רַוְּתָּהעַנְישׁ אַיבָּעָר די אַינְטָעָר
נַאֲצִינְאָלָעָם סְאָלִידָאָרִיטָעָט תְּזִין סְדָלָעְמָאָרִיאָט. אַלְעָם רַעֲדָנְעָר האָבעָן גַּעֲרָעָט
קוֹוץ אַון שָׁאָרָת. גַּעַנְנָה. האַנְקָעְוִוִּישָׁן האָט אַרוֹמְנָעָדָעָט די גַּעֲשָׁעָנְישָׁעָן אַין
רוֹסִישְׁ-סְׁוּילָעָן. דָּרָר קָמִיסְעָר האָט אַיִּהְמָסְעָר פִּיעָל מַאֲלָר אַיבָּעָרְנָעָרְיסָעָן אַין האָט

פעלי עטאן

四百一

פרק א' מענט

פּוֹן פּוֹלִישׁעַן).

מיין ליכט איז אויסנעלאַטען נועוואָרען און אייך בלאנושע אַרום אַין דער
סִינְגֶּמֶןְטָרִישׁ.

איך ווים נישט ווי איך געה, וויל קוין אין שטראחאל בעווויטס ייך נישט
מייט הילוף; קוין ריבכטונג האב איך נישט, קוין וועה איך נישט, שווארטען און
טובי, קראנטלאו און מורהידיג, צייטענונו依יוו רוחט מיך בלוייס און אבשייליכע
שיטיטטע. וואם מיט אשwidער ציטער איך אויך, איך פההיל, איך איך לעב, דאמאלם
ווערט דער ברויטער רוים העל אונד עס שטראכט אין מיר לאונאנט אפ יעדרם
אבר בעונגעדר.

אין די נורויע, טובייע לאָנדשטאָט, שטעט אַויף אַ שׂוּדערלִיבָעַם נועטאלט
טען טָעַרצעוֹיְהַלְוָן אָון מֵיָּן בְּלִיק אַזְוּ וּוּ אַיִינְעַנוּ אַרְצָעַלְתּ אָון צָעוֹנְשָׁמְדָת מִיט אַ
קִיטּ טָן דָּאָס אָון אַיךְ פְּרִילֶ, אָוּ דָּאָס נֻעַטְמָאָלְטּ מִיטָּעַטּ מִיךְ אָון מֵיָּן בְּלִיק קָעָן
אַיךְ נִשְׁתַּחַט אַפְּרִיאַמְּעָן, מִיט אַגְּרוּעַם טָוָךְ בעַדְעַקְטָה, מִיט אַגְּרוּ מָטוֹת פְּנִים מִיט אַ
אַירְאָנְשָׁעַן שְׁמִיכָּל אַוִּיפּ אַיְלָעָן, מִיט אַ שׂוּדערלִיבָעַ האָנד דָּעַקְטָה עַס אַוִּיפּ
די פְּאַרְהָאָגָן אָון עַס וּוֹיָזֶט מִיד די שְׁעהָגָטָעַ בְּלִידְעַר טָן מֵיָּן לעַבָּעַן, רַיְצָעַנְדוֹן

קָרְאַנְיָה

**די רעוו אליזיאנערע בעוועגונג אין רוסלאנד
און אין>Rossish-Poileun.**

ונאינפאל אויף קואזען און פאליצי אין ביאלייסטוק. דעם
21-טען אפריל, 10 דעם זינגר אין דער-פֿרִיה, איז אין ניאלייסטוק אויף דער
סּוֹרְאוֹשָׁקָעַר נאָס דורךנענָגָנָנָע אַקְאָזָקְן דער סָטָמָנִיעַ, וּוְאָס אַז אַהֲן גַּעַשְׂקָט
עֲזָוָרָעַן אויף צָו הִיטָּעַן דֵּי אַרְדוֹנוֹגָן. פְּלַצְּלִינְגָּן זַעַנְעָן צָוָקְאָזָק צַגְעָלָהָעָן
פָּאָר יְוָנָנְדָלִיטָן אַזְנָבָעָשָׁעָעָן אַזְיָהָם פָּן זַעַרְעָעָרָעָן. דער
קָאָזָק אַזְיָהָעָלָעָן טִוְּת אַזְיָהָן אַרטָּן. אַז דער זַעַלְבָּעָר צִיְּתָהָט מַעַן אויף
דער רָאָבָעָנָר נאָס פָּעָרוֹאָונְדָעָט מִיט 5 קְיָילְ�וָן דעם פָּאָלִיצְיָן-נָאָדיְזָאָטָעָל סָאָר
וּזְוִיכְץָי, וּזְעַלְבָּעָר אַזְיָהָנִיט לְאָגָן פָּעָרוֹאָונְדָעָט נַעֲוָרָעָן מִיט אַמעְסָעָר. מַעַן
הָאָתָה אַיִּה בָּאָלָד אַזְעָקָנְעָהָרָט קִין וּוּאָרְשָׁוִי, וְאָוָז מַעַן וּוּעָט אַיִּה מַאֲכָעָן
אַזְיָהָעָצְמָאָעָן. סָאָוִיכְץָי וְאָנָטָ, אָו דֵי שִׁיפְּעָר זַעַנְעָן גַּעַוְעָן יְזָעָן. אַז בִּידָע
שְׁעַלְעָלָעָן הָאָתָה מַעַן דֵי שִׁיפְּעָר נִיט נַעַחַטָּמָן. הָאָתָשׁ שְׁפִילְעָמָנְשָׁעָן הָאָבָעָן
עֲזָוָה.

אֲבְשָׁלָגָעַן אֶרְעֶסְטִירֶטֶעָ, לִיּוֹבִי, דָּעַם 5-טָעַן אֶפְרַּיל. 11 דָּעַם זַיִד
נְגַדֵּעַ אֵין דָּעַרְפָּרִיה, הַאֲבָעַן אַ וְשָׂאָרָדָרָם מִיטַּ אַ פָּאַלְצִיאַנְטַ גַּעַמְיַהְרָתַ אֵין
טוֹרְמָעַ אַ שִׁיְּנַעַקְלִידְעַשְׁעַן יְ�נוּנְעַמְּאָ, וּוְעַלְכָּעַן מַעַן הַאַט אֶרְעֶסְטֶרֶט אַיְיךְ
דָּעַרְ וְוְאַנְיָאַלְ-נָאָם דָּעַרְפָּאָר, וְוָסַּמְ אַדְרָעַטְנְעַטְיְילַטְ פְּרָאַקְלָאַמְאַעַצְעַם
בְּשַׁעַת דִּי דְּרָאַוְשָׁקָעַ מִיטַּ דָּעַם אֶרְעֶסְטִירֶטֶעָן אֵין וַיְיַעַן בְּעַנְלִיטְעַרְ אֵין אַרְיוֹסְנָעַ-
אַהֲדָהָעַן אַיְיךְ סִירָאַטְמָקָעַ נָאָם, הַאַט מַעַן פְּלוֹצְלִינְגַּן אַנְגַּעַתְהַיְּבָעַן צַו שִׁיסְעַן.
אַיְיךְ דִּי טְרָאַטְוָרָעַן פָּזַן בְּיִדְעַן וַיְיַעַטְן נָאָם הַאֲבָעַן יַיְךְ גַּעַטְוָעַן צַו 2 שְׁעַנְ-
קְלִידְעַטְעַן יְ�נוּנְלִילְיָטְ, וּוְעַלְכָּעַן הַאֲבָעַן גַּעַשְׁפָּעַן אֵין דִי וְעוֹכְטָעַר. דָּעַר אֶרְעַטְ-
טוֹרְמָעַרְ הַאַט יַיְךְ אַרְוְגָּנְעָרִיסְעַן פָּזַן וַיְיַעַן וְעוֹכְטָעַר אֵין אַנְיָיְנָעַם מִיטַּ וַיְיַעַן
בְּעַהְבָּיְעַר הַאַט עַד זַיְד גַּעַלְאָזָט לְיִהְפָּן צֻמְמַהְעָן. דָּעַר וְשָׂאָנָדָרָם הַאַט וַיְיַעַן
גַּעַנְמָעַן יְאַגְּעַן, אַבְעַר עַד אַיִן בָּאַלְד אַוְמְעַהְלָאַלְעָן, אַבְגַּעַתְהַעַנְדָּרָן מִיטַּ בְּלֹטַ פָּזַן

נָאָה, וְוֹאָם אִיּוֹ וַוְיכְטִינָג אֶדְעָר רִיכְטִינָה, וְוַעֲלַכְעָר
אִיּוֹ דֵי וַוְיכְטִינָמְטָע, וְוַיְ צְוְרִיְיסָען דֵי סָאָרְטִילִיכָע
סָאָלִידָאָרִיטָעָט.

דֵי בַּעֲרָאַתְהָנוֹנָעָן פָּן אַוְנוֹעָר פָּאָרְטִיּוֹ זַעַנְעָן עַפְּעַנְטְּלִיכָע, צַוְּרָעַטְלִיכָע
פָּאָרְטִיּוֹ אַלְפָן דָּעַם נַאֲגָעָן כָּלְפָן דֵי יַוְדִישָׁע אַרְבִּיטִיר
רִיבְעָר אִיּוֹ עַם וְעוֹדְרַ נִטְפִּין אַז נַעֲרָנְנִישְׁעַטְצָוָן פָּן דָּעַם וְעַלְבָּעָן כָּלְלָה: מִיט
דֵרְעָר הַיְלָקָפָן פָּעַרְשְׁוֹעַרְעִירְשָׁע שְׁפִיטְצָלָעָךְ אַזְנְצִיאַוְרְפָּעָן דֵי דָנָנָ
דָּעַרְטִעְר טַוְיָעָנָר יַוְדִישָׁע אַרְבִּיטִיר עַטְיוֹאָם, גַּעַנְעָן וְעַלְבָּעָן וְהַכָּעָן בְּיוֹהָר
פָּרָאָטְעַסְטוֹרָט אַזְנְצָוָרָט וְאַזְנְצָוָרָט וְיַיְהָעָר בְּעַקְעַמְפְּטָח!

אַזְנְצָוָרָט אַזְנְצָוָרָט אַזְנְצָוָרָט לְאַנְהָה, אַזְנְצָוָרָט אַזְנְצָוָרָט
פָּהָן סְטוֹדְעַנְטָעָן אַזְנְצָוָרָט פָּהָן כְּלוּמְרִישְׁטָע אַגְּנְטְלִיכָעָן גַּעַנְטָע, וְעַלְבָּעָן הַאלְטָעָן דֵי אַרְבִּיכָע
מַאֲסָעָן פָּאָר אַוְרִיְּפְּלִיכָע, צָוְאַבְּעָנָה, נַרְינְדָּלָכָע בְּעַרְאָתְהָנוֹנָעָן אַזְנְצָוָרָט
מַעַן הַאֲטָמָס מִסְגְּבָרוֹכִיכָט גַּעַנְעָן אַיְיךְ דֵי פְּרִיהִוָּת פָּהָן וְזָוָרָט. טָעַן הַאֲטָמָס
אַיְים גַּעַנְטָעָט אַיְיָעָר עַלְעָנָד אַזְנְצָוָרָט הַוְנְדָרְעַטְיָהָרִינָע צְרוֹת, נַאֲכְטָהְוָעָנְדִי
דֵי נַעֲצִיאַנְאַלְסְטָעָן, וְזָאָם וְוַיְלָעָן אַיְיךְ אַרְוִיסְפִּיהָרָעָן פָּהָן לְאַנְהָה כְּדֵי אַכְטְוִירִיסָעָן
אַיְיךְ וְוַעֲגִיסְטָעָנָס פָּהָן דֵרְעָר פָּאָרְטִילִיכָעָר אַיְינְגִיקִית מִיט דֵי גַּעַנְאָסָעָן פָּהָן אַיְיעָר
קְלָאָסָע אַזְנְצָוָרָט גַּעַנְעָטָהָרָט.

אין דעם טאג פון דעם געמיינאמען יומס-טוב האט מען אונז נפרוכט
צושידען אין אין ארט וואם פאסט פלאאר אוואנטורנקייעס. און צושידענדין
האבען זי גערופען ריכטיגן זוי חוווק מאכענדיג: פראָלעטאריער אללער לענדער
שעראייניגט אייד!...

אַנְנָאצִי דָּשְׁינְפֶּקְיָה

希伯來書

עַד וְמֵאִין סָנְדָעֶץ.

העיר אויזט דער 1 טער מאי מיט אין נראסען אויסעהן אויסענעדא לען. טראטען די בעמיהונגן פון ר' פאבריקאנטען מיט די הייענע בעל מלאכאות דאסם די ארכיטטור זאלען ארכיטטען דעם 1 טען מאי, אויזט עס זיין גיט גאנט לונגען, די אגאנזיזטטע ארכיטטור האבען געהאלטען דעם גראטען זוישט מיט גאנזיס פאראדער, גאנגען 7 אוחר אבענד אויז געווען א נרויסער פאכאר פון אויניגע טויענד ארכיטטור, מען אויז אלע נאסען מיט מוויך דורךענאנגען אויך דורך דען רינגן און פאר די סטאראסטואז האט מען געשערען: עס לעבען די רוסישע רעוואלוציאן און מען האט געטראאנגען אויניגע טאבליצעם מיט שערטשידען אוישריזטטען און מען האט געוינגען, טשערוואי שטטגנאנדר. נאך דעם פאכאר אויז אבענד האלטען געווארען א נרויסע שערטזם-לונג. גערעדט האט גען, סולטשוווסקי פון קראקוי איבער דעם 8 שטונדינגען ארכיטטאנ, איבער אלגעמיינן וואהילרכט, איבער די רוסישע רעוואלוציאן האט געשפראכען גען, מאילש. דאן האט פרוי מאירא דאשנסקא דעללא-טירט אוין ועהר ערabhängigס געדיכט איבער די רוסישע רעוואלוציאן. נאך גוט דער פערואמאלונגן אויז געווען א נרויסע פארטשטעלונג און מען האט זיך גוט אונטערהאלטען די גאנצע נאכט.

ספדייא. ענדריך האבען די הונע מאלער אונד לאקערעד געהילגע דערזילטל זוי וויט זוי ווערען אונטערדריקט און אויסגעניצט פון זיערעד ארכיטטנסעכער דערטהר, וויל זוי גענען נישט אָרְנוֹנִיאַרֶת זוי דורך איניגעדרען פון גען, רוזענשטידים בעזראמעלט אים לאקל פון קראיין זוניט ש" און האבען בעשלאטען אב צוהאלטען א פערטרויליכע שערטא-לונג, וועלכע עבען זאמסטאג דען 29. מ. שטאטגנאנדרען אויז אונטער דעם פאויזן פון גען, וועלקער. אן רעהרט האט טהיליגענעם גען, ברוידע זוי אויך גען. רזאונשטרוים, וועלכע גענען זעהר גוט אויסגענעלען, מיט דעם בעשלום: דאס אלע מאלער אונד לאקערעד געהילגען האבען פאר אלען דיעוע ארנאנייציאן בי צו טרעטען אום קעראייניגט גענגען אירער ארכיטטנסעכער און קאמפף זיך צו בעגעבען, אום זיך די לאגען צו פערבעסערן, אויז די פערואמאלונג געשלאטען געווארען.

ר' יצען, אין איזה רוחן יי' מיט זיעדר שטארקער עולַה, אבער ער וועט פון דיזען ארכיטער ניט בעשאָען קיין קלאמענמאכט. ווועלכּ עז זענען שווין הײַנט געווואָר ען, פֿעריאָיננט מיט די בירדרער פון דעםאנגען, מיט לאָנד, צוישען וועלכּען יי' ואונגען, מיט ווועמען יי' ארכיטען צואמען, וועטשוי זיעדר איזונגענד גורל האָו, זעראָיגוּניינט.

עם איז ניט וואהה, או ד' פויילישע גענאמען האבען וווען עם איז ד' יידישע גענאמען ניט געוואלט אונערקענען וועלכע עם איז רעכט. עם איז ניט וואהה, או אונגעער שעראומזונגען, שעראינען, ציטונגגען, ארבייטער אינסטיטוציעס. דעםאנסטראציעס. וואהלהן אין ז. וו. וווען כלומר-שט געוען ערתוואס אנדעריש פאר ד' יודישע, און ערתוואס אנדעריש פאר ד' אנדערע גע-נאסען. עם איז ניט וואהה, או מיר האבען האטש אין מאל גערכאבען ד' פarterailיכע טעליכטען, ד' ברידערליכע סאלירארטטען געגען ד' יודישע ארבײַטער. פון מאל גענשען אהן ואספער עם איז פרاكتק, זואם טוישען זיער מײַנין ערליכע מאל אין ואך, וועלכע זועען פול מיט שאויניסטייש שפֿאָען אדרער וועלכע זוּוּסְעָן ניט ד' עיקרים און ד' לעודער פֿאָן סאצ'יאַלְיִים, זועלכע האבען מיט שפֿטצְלָעָן און לאנט אַטְּעַנְּגָהָרְצִינְקִיט פֿאָן דִּיעָזְמָעָן, זועלכע האבען איז מיר האבען שווינדעלען גוּיִיט צוֹוּשָׁען אונז אַינְטְּרָזְעָן זוּיְתְּ פֿאָיל יָדָרָה, איז מיר האבען געוואָבָט אַיבָּעָד ד' רֵינְקִיט פֿאָן אַגְּנוּעָרָפָן רְאָמָן רָאָס אָן פֿאָן אַגְּנוּעָר עֲפָעָן טְלִיבָּר — פֿאָן ד' קָאנְגְּרָעָטָעָן בעשְׂטְּמִיטָעָר טָקְטִיק, זוּ מִירָהָבָעָן גָּאָר אַינְפָּאָק ניט געוואָלָט ד' אַינְטְּרָעָטָעָן פֿאָיְדִּי יְדִישָׁע אַרְבִּיְתָעָר אַרְיוֹסְטָגְּבָעָן אוּפְּיךְ ד' רְוִיבָּפָּן מֻעְנְשָׁעָן, זועלכע וועלען פֿאָילְיִיכְט שְׁפָעָטָעָר — ווּ מיר האבען שׂוֹין לְיִדְעָר אָוִי פֿאָעל טְרוּעָרִינְעָה פְּרוֹבָּעָן — מיט קָאָלֶט בְּלוּט אַוּקְוּאַרְהָעָן דָּאָס אַרְימָע פְּאָלָק צְוּלִיכְבָּא מְהֻאָרְעָטִישָׁע פְּאָנְטָאָזִיעָה אַדְרָע אַלְעַבְנָסְקָאָפְּרָיו — דָּאָס זְעַנְעָן מִיר מְוֹהָה אָוִיךְ דָּעַט האבען מִיר גָּאָר קִין חְרָתָה נִיט.

אַבָּעָר מִיר האבען ניט אוּפְּיךְ יְדִישָׁע גַּעַנְעָמָעָן דִּי וּוְעָן זוּ דָעָר אַרְבִּיְת צוֹוּשָׁען דָעַר פָּאָרְטִּי, זוּ נָוָר עַר האט נְוּזְוָאָלָט בעמְרָאָכְטָעָן דִּי אַרְבִּיְת אַלְסָם דִּי נְרָעָטָע עֲהָרָע, אַלְסָם אַסְּפָּלְכִּיט פֿאָן זְוִינְגְּנָעָן לְעָבָעָן, אַלְסָם קְלָאָסְעָנְגְּבָעִימָהָנָן אָן ניט אַלְסָם אַסְּטוּדְעָנְטִישָׁע זְחָאָפָּעָן זִיךְ אַגְּנָטָעָר דָעָר וּוּרְקוֹנָן פֿאָן אַנְיִיעָס בְּיכָעַל, אַדְרָע — אַגְּנָיְעָר בְּרָאָשָׁוֹן.

מי' האבען נעלני'ובט. אז די' נורויסע קלאסענאיינטראנסען פון די' ארכ'יטטעד
וועלען אויס ערלען און מאכען זעלכטבוואואיסט די הייקעל סטודנטישער יונענד,
וועלכע אי' פון אנההיב און נעלאלען מיט איזג החפעלות אונטער אונגערא פאהן.
טהוילוי'ו האבען מיר געהאט א טעות: דיעוע יונענד האט ניט אין
נאנצען פערשטאנען דעם נײַסט פון אונגערא פארט'י און פון אונגערא קאמפף. פון
דער נרטשטער עקאנא מישער צוּרִיןְעָבֵלְבָּעָהִיט. פון דער ניעולשאָטְלָכְעֶד
אונטערדריךונג פון די אַרְמֹועֵם יְוִידְשָׁע אַרְבִּיטְעָרְמָאָסָעָן, האבען עטליכע סטוּ
דענטען פֿלְצְצְלִינְגָּן נֻמְאָכְתָּא אַשְׁרָגָן-פֶּרֶגָּאָן. און ווען אונגערא פארט'י האט
— רעכענדרן זיך מיט די שפְּרָאָכְעָן אָונְטְּרָשְׁיְידָעָן — גַּעֲנוּמוּן אַיבָּעָר דָּאָס
ニיע' אַרְיִיטְנְּבָעָן די טִיכְטִיגְרָעָה דְּעָאָנְרָעָה צִיטְעָנָג אַין וְשָׁאָרָנָא, האבען זיך די'
עטליכע סטודנטען אָנְגָּעָנָעָן אַין שְׂתָאָלְעָצָעָה קְלִידָעָר פון אַבְּרָעָלְעָלְכְּבָּעָה פָּאָרָה
מְאַלְעָן אָונְטְּרָשְׁיְידָעָן פון אַבְּזָוְנְדָעָר סָאָרְטִי, פֶּאָרָנָעָסְעָנְדִּיג, אַז זַי'
וְוַיְלָעָן דָּעָרְטִים די יְוָדָע אַלְיָוָן אַו טְהִילְיָוָן אַז שְׁלָאָגָעָן.

דעריבער פהַל איך היינט דעם חוב, וואם לענט אויף מיר, אלס
אָבענְאָרְגְּנֶעָטָל און פֿערְטְּרָיאִינְגְּסָמָן, וועלכען אַידָּר נענאָסָען האָט אָוִיסָּט
געווועהַלְט — מחרה זיין אַיְחָר זאלט זיך אַבְּחָאַלְטָעַן
מייט יעדען בעשלומ. אַיְחָר זאלט נוּיט שאָפָעַן קִין בְּעוֹזָנוּ
דער יודֵישׁ אַרְגָּאָנוּזָצִיע. כל זָמָן די פֿאָרְטִּי ווועט אַיְיךְ
נוּיט גַּעֲבָעַן די גַּעֲלַעֲנָהִיט אַנְצּוּנָהָמָעַן בעשליסע, וועלכָּעַן
הָאָבָעַן דעם צַעַל צו שְׁעַרְתָּהִידִינָעַן די קלָאָסָעָנְדָאַינְטָעַ
רָעָסָעַן פָּוֹן די בְּרִיטְיָהּ מָאָסָעַן פָּוֹן דעם יְוִדִּישָׁן סְרָאַלְעַ
טָאָרִיאָט, כל זָמָן מִיר קַעַנְעַן נָאָךְ רָאַתָּהָעַן אַיְן בְּרִידְעַרְ-
לִיכְעַן שְׁלוֹם אָוֹן אַיְינָהָאַלְטָעַן די אַרְבִּיְּטָעַרְ מָלִיְּ-
דָּאַרְיטָעַט.

אויף אונער קאנגעראם אוין קראקוי האט זיך די הייטעל, וואם אוין אינטערנער שירבען אויף דעם אויפּרוף, ניט געוואנט ערקלערען אלס א בעזונ- דערע פארטוי. די חונדערט יעחרנע עולות פון דעם יידישען פראלעטער איט. זיין קאמפּ אום נלייבערעכטינונג און בעהרייאנג, די שועערינקייט פון דעם קאפטּ פֿאדרען פון אינז עטוליבע טראומען. — אלעס אינז — נוּט אָדָרְעַרְ שְׁלַבְּכְּתְּ נְשִׂמְיָנְמָט.

דאם ווֹאָם אֵיךְ בַּעֲטַ הַיִנְטַ, צָו ווֹאָם אֵיךְ רֹופַ. אַיִן, אָז אִידֶר יְוֹדִישׁ אַרְבִּיטָרָה, לְאַגְּנוּעַהָרִינַע נְעַנְסָעַן אָזְן פְּרִינְד אַיִן דָעַר פָּאַרְטִילְכָּעֶר אַרְכִּיטַ, וְאַלְשָׁן בְּעַלְיָסְעַן אַיִן שְׂוִים פָּוָן דִּיוֹעַד סְאַרְטָנִי אַיבָּעַר אַ

שער רענירונג אומ פאלטישע רעכט, האבען זי די "סועל' צוין" געוואָדֶהען
שטיינער אויףָן וועגן, האבען אַנגענדאָלטען מיט אלע כוחות די וויניגע אַרכְּבִּיךְ-
טער, אַופְּגָּוּלְכָּע זי' האבען געהאט אַ ווירקונג. אָונֵן אויב די קראָקיָעֶר
"סועל' צוין" שרייבען אַין זי עיר צייטונגגען מיט גויעב אַוְתִּיחּות: חֲבָרִים, קְלִיבָּט
פָּאָר די אַפְּקָעָר פָּון דער רָעוֹאַלְצִיאָן", ציינט עס. או זי' זענען טאָקָע נָר
אַ קָּאַרְיקָאָטוֹר פָּון יָעָנוּ "סועל' צוין". או זי' האבען נאָךְ קִין סְרָאָגָרָם נִיטָּמָן...
וּוְילִיְּ פִּיר ווילען זי' נִיטְחָוְשׁ זי' אַומ עַטְוָאָס אַנדְעָרְשָׁן...

מ. מיכלזאגן (פארטיזאנונג פאלגט).

צ'ו די יודיזע גענאמען אוֹן גענאמינען!

בעפֿאָר אָנוֹנְעַד פֶּאָרְטִי וּוּטּ זִיךְ מִיטּ דֻּעּ סָקְטּ בְּעַשְׁעַטְיִינְעַן,
בעפֿאָר דֵּי יְוִידְשָׁע נְעַנְאָסְעַן וְעַלְבְּסַט וְעַלְעַן זִיךְ דָּאָסּ קְלָאָרּ מְאַכְעַן, הַאֲלַט
אִיךְ שְׂוִין הַיְּנַט. אַזְּ דֻּעּ וְעַלְבָּעַן פְּיעַרְלִיבְּגַעְן טָאגּ פָּזּ 1-טָעַן מָאִי, אַלְמָ
אַיְיר אַבְּגַעְנָאַרְדְּגַעְטָעַר אַזְּ פְּעַרְטְּרוֹיְאַנְגְּנַסְטָאַן, אַלְמָ אַמְּעַנְשָׁא. וּוּמְעַםְעַסְעַמְעַס לְעַבְעַן
אוֹן אַרְבִּיטְצְוִישָׁעַן דֻּעּ פְּרַאֲלַעְטְּאַרְיָאַט קַעַנְטָא אַיְידָרְגָּעַן, פָּאָרְמִין חֻבְּ
וּוְנְדָעַן זִיךְ צָוַיְשָׁעַן דֻּעּ פְּרַאֲלַעְטְּאַרְיָאַט קַעַנְטָא אַיְידָרְגָּעַן דָּוּת, אַיְידָרְגָּעַן זָאַלְטָ
טוֹאַצְּטָן דֻּעּ וְוּלְעַן פָּזּ אַהֲרֹןְבָּעַל, וְעַלְבָּעַל וְלִילְאָנוֹן צְשִׁירְיָעַן אַיְיךְ אַיְיכָן,
ニִיט בעשאַפְעַן מִיט אַיְיר חִילְפָּעַן לְיִכְתּוֹנְיִינְעַד אַונְטְּרַדְשִׁיטִיצְעַד פָּזּ דֵי
סְעַפְאַרְטִיסְטִישָׁע שְׁטַרְעַבְּגַנְעַן — קִין תְּהָום. וְעַלְבָּעַן אַמְּצָעַנְשָׁטָפּן אַזְּ אַוְיָדָ
נְעַרְעַנְטְּקִיטָּט אַזְּ פְּנִים פְּיוֹאַטְעַ אַבְּצִיעַ וְלִילְאָנוֹסְנָאַבְעַן, אַבְעַר וְעַלְבָּעַן עַסְעַס
איַז שְׁפַעְטָעַר שְׁוּעַרְרָעַר צָו פְּעַרְשְׁתִּין.

איך ווענד זיך הוייטעטליך צו די יודישע ארבײַטער און דער מאהן די צעהנדיינער יאהר פארטיז-ארבייט צוישען די וועלכע גענאמען; איך דערמאהן די אנטשראגעונגנען פון די בענטע, אירונטיל-יכטסטע יודישע סאציאַ ליסטען, וועלכע זי האבען נעאפאָערט זייערע אונטערדריקטער בירידער; איך דערמאהן די טיזענדע העדזליך בענדען, וועלכע זענען געיען אונגעניפט צוישען דעם פראָלעטאריאט. וואם איז בייהuder געווין שעראייניגט אין איז פארטיז; איך דערמאהן דעם נעמַינָאָס נעפַֿהרטען קאָמְפַָט אָס בעסערע ארכִַיטֶַס-בְַּעֲדֵַנְּגַָנְּגַָן; איך דערמאהן די צעהנדיינער קעטמְפַָט בעי די זואַהעלן אין די ארכִַיטֶַס אַנְַסְַטִַזְַעִים אָזְַנְַסְַרְַלְַאַמְַעַט; איך דערמאהן אַיְַעַר קאָמְפַָט מיט די צְבַֻּעַיְּאַקְּסָם פון דעם פּוֹלִישָׁן שָׂאוּנוֹזָס.

שׁערנעםט ניט, או דא אין קראקי ווי אוניך אין נאנץ נאלצען האט זיך
אונוער סארטִי קיינמאָל ניט נידערונגבעינט פֵּאַר דעם ווילדען קלעדיקאליזומִים,
חאטש ער האט שווין געשאָרטִ מעסער אויפֿ דֵּי יודען אין האט געטראָעת
מט רעליגניעז מליחות.

ווער עס ווארכט פאר דעם אלעム אויף אונז אַלְכּוֹל, או מיר זענען
בלומראַש אַנטִיסֻמִיטָן — און מיט דעם בלבול קעטַט מען געגען מיר
און די ווינקלען — ווער עס טײַנט, או אַנדְרֶע נוֹנְדְּלִיכָּע אַינְטְּרָעָסָען
האט דאם סְרָאַלְעָטָרִיאָט אויף איין נאמ. און גאנצָן אַנדְרֶע אַיֵּךְ דער
צְוִיּוֹתָר, ווער עס רוֹטֶט אַרוֹים די וואָס פֿערְלָאָגָנָען אַס מְעוֹהֶרטָען נְלִיבְּבָעָד
יעַכְּבִּינְגָן אַין שְׁטָאָט אַון אַין גְּנוּוּלְשָׁאָטָט, פָּן די רִיחָהָען, ווּלְכָעַ האָבעָן
שְׁווֹן בַּיַּיְדָה נְלִיבְּבָעָדְטָנוּנָן אַרְיִינְגְּנָהָרָט אַין לְעָבָעָן, — ווער עס
בִּינְמַן זַיְדָה יְעָדָעָן טוֹסְטָעָן, הָאָטָשׁ קְלִינְגְּנָדָעָן פִּיאָועָם פָּן פָּאנְטָאָסָטָר
און נָאָצָאנְאַלְסְטִישָׁן ווּאָרְחָאַלְעָן, — דער קָעָן נִיט פִּיהָרָעָן די יְוִרְשָׁע אַרְ-
בִּיְיט עַר צָום קְלָאָסְנִיגְקָאמְפָּה, דער קָעָן יִיְנָר אוֹף אַקוּצָעָץ יְטִימָט אוֹיפָּה



Do Ameryki i Kanady!

przeprawia najtaniej i najlepiej pospiesznymi i pocztowymi, wprost bez żadnego przesiadania z okrętu na okręt:

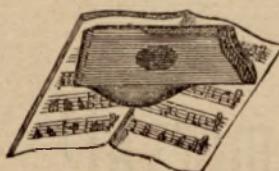
Generalny agent

M. G. Freudberg, ANTWERPIA
10. Van Lierusstraat (Belgia)

Odjazd do Nowego Yorku co sobotę; do Kanady co 10 dni!
Wikt najlepszy, usługa staranna.

Niechaj nikt pierwsi nie jedzie za morze, zanim od tej Agencyi nie otrzyma wyjaśnień i cennika, który wysyła się chętnie i darmo.

Darmo i opłatnie otrzyma każdy
mój bogato



illustrowany cennik
Instrumentów
muzycznych

oraz różnych zabawek

A. Scheuer, Kraków

ulica Grodzka L. 59/6.



דִּי בִּילִינְסְטָע
בַּעֲזֹונְסְקוּעַלְלָע

אין נטען אידערן, נאלד און וילבע, ביישוטער, אויהרע-בעשטאנד-
טייל און וועיקצעיג, ווי איז מוחיק-אינסטומענטע איזט בַּי

I-NATZ CYPRE, Krakau

FLORYANERGASSE 49.

איינע ניקעלטא-שענאוור מיט 36 שטיך פרימא ווורקע מיט אויפ-
שריפט. סיסטעם ראמסקאפפ' מיט דרייאיערנער נאראנטיע זאכט
שענער ניקעלקעט און לנדערבייטעל פל. 1.95.
בַּי אַבְנָהָמָע פַּן דָּרְיָ שְׂטִיךְ פָּל. 5.50. זַעַם שְׂטִיךְ פָּל. — 10.
רייך אַילְוֶסְטוּרֶשֶׁר פְּרִיזְ-קוֹרָאנְט מִיט 800 אַבְנָהָמָע גְּרָאַטִּים
אָן פְּרָאנְקָא.

אנענטען וווערדען גְּנוּכָת!

Nr. 13/14

די אידישע אַרְבִּיטֵר בִּיבְּלִיאַטְעָק

๕

דער פּוֹלִישֵׁר סָצְצַיְּלִיסְטִישֵׁר פָּאָרטִי.

- גְּנוּעָן הַתְּחִתּוֹן, פְּרִיוֹן:
קָאוֹטְסִקִּי, די אַונְגָּהָעָנִיקִיּוֹת פַּן פּוֹלִיעָן, פְּרִיוֹן:
פְּיִוְגְּעַנְבּוֹזִים. ווי קָוְמַט אַיְוד צָוָאַג? פְּרִיוֹן:
א. וּוֹרָאַבְּסִקִּי, די אַידְעָן אַין פּוֹלִיעָן, פְּרִיוֹן:
ש. דִּיקְשְׁתְּיוֹן, פַּן וּוֹסָ אַיְגָעָר לְעַבְטָן, פְּרִיוֹן:
וּוֹאָס יַעֲדָר אַרְבִּיטֵר דָּרָךְ וּוֹסְעָן אָן גַּעֲדָעַקְעָן,
לִיעְבְּגַע עַבְטָן, די וּוֹאַהְרָהִיטִיּוֹת אַיְבָעָר דֻּעָם סָאַז, 30
דַּי אַרְבִּיטֵר דָּרוֹאַלְזִיכְרָן, פְּרִיוֹן:
א. דַּעֲמָבָסְקִי, סָטָאַנְסָלָאוֹו קוֹנִיעָקִי, פְּרִיוֹן:
מ. מִיכְלֹזָאַחָן, הַעֲרָשָׁלְעָדָר שְׁנִיְּנָעָר, פְּרִיוֹן:
לָאַטְשְׁרָנוֹיִק, יַאֲרָאַסְלָאוֹו דָּאַכְּבָּרוֹסְקִי, פְּרִיוֹן:
שְׁפִּיאָן, פְּרִיוֹן:
לָאַטְשְׁרָנוֹיִק, די גַּרְוִיסְפְּרָאַנְצְּיוֹזְשָׁע דָּרוֹאַלְזִיכְרָן, 20
ב. א. לְוֹרְוּוֹג וּוֹאַרְגִּינְסִקִּי, פְּרִיוֹן:
אַמְּרִיקְאַנְבָּרָה, פִּילְיָוָן פְּלָאַסְקָאַוְוִיזְקָא, פְּרִיוֹן:
אַרְבִּיטֵר גַּעֲדִיכְטָעָן, פְּרִיוֹן:
ב. א. אַגְּנוֹסָט בְּלָאַזְקִי, פְּרִיוֹן:
אַלְקָרְדָּרָעָן עַנְפְּהָעָד (בְּיוֹלָגָע צָוָם 8-טְצָנָן גְּנוּעָן
"אַרְבִּיטֵר"). פְּרִיוֹן:
דַּי אַרְבִּיטֵר כָּאַלְדָּרָוּתָעָן דַּי דָּרָעָקָפָּה
אָוָם דָּאוֹיָוֹן, פְּרִיוֹן:
שְׁעַרְנָגָנְדָאַסָּאַלְ, פְּרִיוֹן:
מ. מִיכְלֹזָאַחָן, טָאַדְעָאַושָׁ קָאַשְׁצִוְשָׁקָא, פְּרִיוֹן:
ב. פְּיִינְגְּנָבָּוּסִים. דָּרָעָכְטָעָר וּוֹגָן, אַיְכָה וּוֹעֲנָעָן
דַּי פּוֹלִישֵׁע סָצְצַיְּלִיסְטִישֵׁסְ פָּאַרְטִּישִׁי אַיְהָרָע
קָאַדְרָוָנָגָן, אַיְן צָוְוִי טְהִילָּן, פְּרִיוֹן: 80
דַּי אַלְעָלָבָרָעָן וּוֹאַיְקָאַלְעָלָבָרָעָן אַיְסָנָגָבָעָן פַּן
פָּ. ס. זַיְנָעָן צִי בְּעַקְמָעָן אַיְן דָּרָעָדָר אַדְמִינִיסְטְּרָאַצְּיָאָן
פַּן. פְּשָׁעַדְשָׁוּיִטְ, Kraków 50.

Ostrzeżenie!

przed bezwartościowymi
naśladowictwami!

KUNEROL

z poręczeniem, najczystszej tłuszczu roslinnego z orzechów kokosowych zawierającym 100% tłuszcza. — Żądać „KUNEROLU” w każdym lepszym handlu spożywczym. Do miejscowości, gdzie nie ma „KUNEROLU” wysyłamy na próbę około 5 kilogr. brutto po cenie Kor. 6.50 opłatnie do każdej stacyj poczt austriackiej za zaliczką. — Dla hurtowników specjalne ceny. Broszurki i świadectwa lekarzy darmo.

Najstarsza i największa fabryka tłuszczu roslinnego w monarchii

Emanuel Khuner & Sohn

Wien, XIV/2.

Proszę zawsze żądać Wyrobu krajowego!

Munka oszczędzającej, jadrne mydło

z „nosorożcem” lub „kosą”

z Pierwszej Galicyjskiej Parowej Fabryki mydła i świec

Szymona Munka w Żywcu

(Założonej w roku 1846) Próbki i cenniki darmo.

לימוד אטור אוון כונסן.

אינטגרל דער תליה. מיט דעם נאמען האט אוריינטנונג בען די קרא-
קוייר בוכאנדרונג „Książka“, א' ביכעלע וואס מאכט א' גאנגעהיידערן
וושם אויף די לעזער. אונגעשריכבען האט עם גען, מ. מאנקאוסט, א' נאלטער
טיטיגליעד פון דעם בעריה מהטען „פראלעטאריאט“, וועלכער אויז אונגעועסען
קנגבאע צוואצנץ יאהר אין די רוסישע געטונגנענישען, קאטטרוגען, סיביר,
ועלכער האט שיין אויסגעהערט דעם פסק, וואס האט איהם טערמשטט צום
שוויזט. וועלכער אויז איהם שפערטער פערביבען גוואוֹראָן אויף לעבענס יעדריגע
קאנטאָרגען. נעמישט האט מען איהם צוואמאען מיט די גענאַסען : קוניצקי.
באיידאָוסקי: פיעטראַוינַסְקִי, אַסְפָּאַלִּינְסְּקִי אַן וְאַיְנְסְּקִי. מען האט מען נור די
און נאך פֶּיעַל טערמשטט צום טוידט. געהאנגען אַכְּבָּעַר האט טען נור די
ערשטע פער. נאך דעם פסק האט מען זי ערלויבט צו פערברינַגְּנַעַן די צייט
נויזאמען. אויז האבען זי פערבראָכְּט 40 טאג. נאַכְּהָעֵר האט מען די פֶּיעַר
געכטער און געליעבעטעסטע גענַאָסְעַן אַרְיִינַגְּנַעַן פָּן דער חֲבָרָה אַוְן געהאנְ
ען. איז דעם ביכעלע דערצעלט גען. מאנקאוסט, זי אויז זי האבען די
טאג גערבראָכְּט. די שפֶּראָק איז אַיְנְסְּקִי. אהן רעטארישע בלומען : עט
דרעהן זיך פֶּאָר אַוְן אַוְלְּכָבָּעַ אַיְנְפָּאָכָּעַ טערזָאָגְּנַעַן זי שְׁנִיְּרָעָה, שְׁוֹטָהָר,
סְּפָּטְאַלִּיאָרָעָס אַוְן אַפְּאָר סְּטוֹדְּוָעָטָמָעָן אַוְן דָּאָקְּ מַאְכָּט דָּאָם בִּיכְּעַלְּעַ אַנְּאָוְן-
עהיערְעָן רְוּשָׁם. וועלכען עט מאכען ניט די געקיינצעלטסטְּטָע ווּוַרְק פָּן די
גְּרוּדְּלִים — ווּיל אַיְם לְעַנְתָּ שְׁטִיקָה לעבען, ווּיל אלְעַם וְאַם עַר
ערצעלהט דָּאָרֶת האט ער דורך געלעט מִיטְּנִי נְרַעַטְּן גְּלוּבָּעָן אַוְן האט
טְּמִיט זְיַין בְּלֹוט טְּרַחְתָּמָט. אַוְן פֶּאָר אלְעַם זְהָעָן מִיר זי שְׁטָאָרָק די
זְדֻעָּ אַיְזָה — דער סְּאַצְּיָאַלְּזָוּמָס — וואס האט די טענַשְׁעָן בעלעכט, דָּאָם
זְיַיבְּרַשְׁנִיְּרָעָן דעם פָּאָדָעָם פָּן זְיַעַר יְוָנָגָעָן לעבען אַיְן האבען נור געטראָכְּט
גענַעַן דער אַרְבִּיטְּרָר בעווענַגָּן — ווענַגָּן דעם עַנוּלְּבָּעַן אַרְבִּיטְּרָרְ-זְיַעַן.
זְיַיר וועלכען עט אַיְן נִכְּעַן דְּזָקָעָן אַיְן טְּעַלְּיְטָאָן פָּן דער זְיַדְּשָׁע אַרְבָּ.

דער טלית-וועבער סטרא依יך אין כאלאמעא.

נָאֵךְ לִי גַּעַן פָּאֵר אֲוֹנוּגָעָר אָוְינָעָן דִּי קְרָבָנָהּ הַן דֻּעַם עַדְשָׁעָן סְטְרָפָעָן
הַאֲכָעָן וַיְדַי סְכָבְרִיק אַגְּנָעָן וַיְעַדְרָעָ אָוְנְרִיְּגָעָן הַעֲדָן פָּאֵר יָהָר 1897 נִישָׁת
אַכְּבָנָוָאַשָּׁעָן אַנְיָשָׁוָן וַיְעַדְרָעָ אָוְנְרִיְּגָעָן הַעֲדָן
עַפְּרִירָהָט אַהֲנָעָ גַּעֲזָהָדָעָ אַהֲנָעָ קָאַגְּנָעָן אַנְדָּר דָּאָקָ פָּאַלְעָן אַהֲם מַעֲנָשָׁעָן צָוָם
אַפְּגָעָה, פְּרָאַלְעָטָאַרְיָעָרָוָלְכָעָ אַלְעָסָמָשָׁאַקָּעָן אַנְדָּר נִיכְּסָתָהּ אַהֲבָעָן. דִּי אַרְבִּיטָעָר
יַּנְדָּר אַין סְטְרִיךְ נַעֲטָרֶעָטָעָן, וַיְיַלְלָדָר קָאַפְּטִיכָּלְסְטִישָׁעָ אַוְסְבִּיטָעָרָן. דִּי אַרְבִּיטָעָר
אַיְן דֻּעַם וַאֲמַתְּעָנָהּ אַרְבִּיטָעָר דָּאָס אַיְנְצִינָעָ מִיטָּעָלָן, דִּי אַיְנְצִינָעָ וַאֲתָהּ
וַעֲלָכָעָ עַדְקָן אַיְן נַאֲמָה פָּאַלְלָנָהּ גַּעֲנָעָן אַיְהָס גַּעֲרָאַכָּעָן, עַדְקָן
וַאֲלָטָעָ וַיְיַעַן אַרְבִּיטָעָר צְוּוֹנָגָעָן, וַיְזַעְלָעָן דַּעַר יוֹנָיָן נִיכְּסָתָהּ אַגְּנָהָדָעָן. אַכְּבָעָן
יַּי אַיְן מַעַן וַעֲנָעָן אַלְלָעָ אַוִּיס דַּעַר סְכָבְרִיק נַעֲטָרֶעָטָעָן. רִי יְזָהָה וַאֲנָעָרָהָט צָוָם
שְׁנַעַלְלָ פְּאַרְגָּעָסָעָן דָּאָס פָּאַנְנָעָן דֻּעַם בְּלוֹטָן אַנְדָּר מַאֲרָקָן וַאֲמַתְּעָנָהּ עַדְקָן וַיְיַעַן
אַרְבִּיטָעָר אַוְסְבִּנדָרִיקָטָהָט עַר וַיְקַדְּשָׁהָטָהָט. אַזְן וַאֲסָמָהָט
עַדְקָן אַרְבִּיטָעָר בַּיְיָהָט נַהֲאָתָהָט אַיְן דַּעַר צִיְּתָהָט אוּ עַדְקָן
בַּיְיָ 12 קְרָאַגָּעָן וַעֲנָעָן גַּעֲוָוָעָן דָּאָס גַּרְעָסָטָהָט שְׁעַרְדָּעָנָסָט וַיְאַסְטָעָנָהָטָהָט
יַּי אַרְבִּיטָעָר סְפָאַמְּלִילְעַנְפָאַטָּעָר וַיְדַר אַזְן הַאֲכָעָן 6 בַּיְיָ 8 קִינְדָּעָר, דִּי עַרְגָּסָטָהָט וַוָּאָהָהָט
גַּעַן דִּי גַּעַנְיִינְסָטָהָט שְׁפִּיְיָעָן. דַּאֲבָיָה וַזְּאָנְטָהָט דַּעַר בְּלוֹטָוָגָנָהָט זַיְעָנָהָט
לְלַעֲנָדָעָן אַרְבִּיטָעָר דִּי יָהָר לְעַבְנָלָאָנָהָט סְיָר אַיְהָס גַּעֲשָׁאָהָט הַאֲכָעָן. אַנְדָּר דִּי
חַיְּסָטָעָנָהָט שָׁאָן טְוִיבְּרָקְוּלָהָוָיָה, כֵּוּ טְוַעְרָאַרְיוֹזָהָן אַנְדָּר מִיטָּדָעָן דַּעַן גַּעַמְיִינְסָטָעָן
וַאֲרָטָעָן צָוָם בַּעַשְ׀מְפָעָן. הַעֲרָזָה וַאֲנָעָרָהָט מִינְשָׁהָט אוּ דַעַר הַנְּגָעָר אַזְן נִישָׁת וּוּטָט
יַּי אַמְּנָדָעָן אַרְבִּיטָעָר שְׁטָעָהָט אַיְנָעָן אַוְנְטָעָרְצָוָנָהָבָעָן. אַבָּעָר עַדְקָן הַאֲתָה אַנְרָאַכָּעָן
וְאַרְטָעָן צָוָם עַדְעָנָהָט צָוָם אַוְנְטָעָרְצָוָנָהָבָעָן. אַבָּעָר עַדְקָן אַוְלְטָמָמָאָכָט וּוּלְכָעָן
עַדְעָנָהָט. אַוְנְטָעָר דִּי אַרְבִּיטָעָר שְׁטָעָהָט אַיְנָעָן אַוְנְטָעָרְצָוָנָהָבָעָן
עַדְעָנָהָט אַוְנְטָעָרְצָוָנָהָבָעָן אַיְנָעָן צָוָם לְאַדְלָאַרְיָהָטָהָט. קִינְדָּעָר פָּזָן אַיְיָעָרָעָ אַרְבִּיטָעָר
עַדְעָנָהָט וַיְקַדְּשָׁהָט לְאַזְן סְטָעָמְפָלָעָן אַלְסָמָסָטְרִיקְבָּרָעָבָעָר אַנְדָּר טְרָאָטָן אַיְיָעָר אַיְנָעָן
צָמְבִּילְוָגָן בַּיְיָ אַיְנָגָן אַרְבִּיטָעָר אַנְדָּר דַעַנְגָּן נַאֲלָדְבָּעָרָגָן צָוָהָגָן אַיְזָעָם אַיְזָעָם
אַגְּנָקָ דַעַר סְאַלְדִּיאַרְיָהָטָהָט הַן דִּי אַלְטָעָ אַרְגָּנְיָוָרָטָהָט טְלִיתָהָט וּוּכְבָּרָהָט
אַלְלָגָנָהָט אַנְדָּר אַוִּיפָּהָט וּוּיְשָׁבָּרָהָט וּוּרְגָּנָהָט וּוּרְאִיְדָהָט הַאֲכָהָהָט.

צ'ו איז גענאמסטען ווענדען וויר זיך, אונטערשטיטצעט דיעוועם קאמפּה, דען-ער זיין דער מליח וועבער איזות דער זיין דער אַרגנָאַזְיָרְטָעָן אַרבִּיטְרָשָׁאָט עגענָען דאס בְּלִיטְנִיעָרְגָּעָן קָאָפִּישָׁאָל.

די וואונדען, וואם ער האט בעקמטען. ער פאלציאנט אויז ליכט טערוואונדעט געווארען.

א צוֹאָמָעַנְפָאָהֶר פָּוּן סָאַצִּיאַלְּיִסְטָעַן דָּעַוְאָלְּזִיאָנְגָעַרְעָן. אֵין קוּרְקָם
הָאָתָּה דַּי פָּאַלְּצִי אֲרוּסְטְּרֶט נָאָךְ אַלְאָנְגָעָן וַיְזִידְעַרְשְׁתָּאָנְדָּ אַפְּעַרְזָאָמְלָנוּן פָּוּן
סָאָגָן. רָעוֹוָאַלְּזִיאָנְגָעַרְעָן. אֵין קָאַמְּסָאָר אָוּן עַטְלְכָעָ פָּאַלְּצִיאָגְטָעָן וַיְיָגָעָן דָּעָר
בַּיִּשְׂעַרְוָאַנְדָּעַט גַּנוּוֹאָרָעָן.

דַּי אַנְטָעַסְמִיטִישָׁע הַעֲצָעָן גַּעַנְעָן יְדָעָן אָוּן אַינְטָעַלְגַּעַנְעָטָעָן. דָּעָר
“סְרִירְלְהָלָנְגָן” אֵין רְוַסְלָאנְד אַיְזָ שְׂוִינְ אַרְכָּעָר, וּוּנְגִינְסְטָעָנְסָ פָּאָר דָּעָר רְעַקְצִיאָ-
גָּרְעָעָר פְּרָעָסָעָ. כָּל וּמָן זַי הָאָתָּה גַּעַנְלְוִיכְטָ, אָז דַּי רְעַמְּאַרְמִיסְטִישָׁע בַּעֲעוּנְגָן וּוּעָט
זַיְן גַּוְרָ אֵין אַוְיבָּעֶרְהָלְעַכְלִיבָּעָ, אָז זַי וּוּעָט גַּעַנְהָעָן אַוְיָפָ דָּעָם וּוּגָן, וּוּסָמָ זַי הָאָתָּ
אַיְדָר בַּעֲצִיעָנְמָן, הָאָתָּז זַי אַיְדָר כְּלָוְרָמְשָׁטָ נְעַשְּׂטִיצָת. אַצְטָ אַכְעָר וּוּגָן זַי הָאָתָּ
זַי אַרְוְמְגַעְיָהָעָן, אָז דַּי בַּעֲעוּנְגָן אַיְזָ גַּעַוְאָרָעָן אַשְׁתְּרוּוּסָ וּוּסָמָ רִיסְטָ אַלְמִין
אַזְוּעָק מִיטָּזָיְדָ אַזְנְכָט זַיְדָ נִיְעָזָ וּוּנְגָעָן הָאָתָּז זַיְדָ דַּי רְעַקְצִיאָגְנָעָרָעָ פְּרָעָסָע
אַיְבָּרָעָנְשָׁרָאָקָעָן אָזָן אַיְנָגְנָצָעָן זַיְדָ צְרוּקָגְנָצָיָגָעָן. זַי הָאָתָּז זַיְדָ גַּעַנְמוּמָן צְרוּקָ
צַו אַיְדָרָעָ אַלְטָעָ וּוּבָרוֹתָ : צַו הַעֲצָעָן גַּעַנְעָן יְדָעָן אָזָנְגַּעַנְעָטָעָן.
נָוְר וּוְיָיל אֵין רְוַסְלָאנְד הָעָרְשָׁט אַיְצָט אַזְנְאַרְכְּבָעָ קָעָן זַי עַם טָהָוָן בְּפִי כָּל
אָזָן זַיְזָהָר גַּעַמְהָרְלִיקָן. דַּי פָּאַלְגָּעָנְדָעָ פְּרָאַקְלָאַמְּאַצְיָעָ זַוְעָרָט פְּרָעָשְׁפָרִיטָ
פָּוּן אַגְּנְתָּעַטְמָטָעָן אֵין רְוַסְלָאנְד :

פַּרְאַיִן נָצִיאָנָא לִסְטָעָן

פָּנוּ קְיוּוֹ, נִזְקָלָאַיּוֹו, אֲדֻם, חֻרְסָאָן, קַיְשָׁגְוֹו, בַּעֲנָדָעָה, אַקְעָרָמָאָן אָנוּ אַנְדָּרָעַ שְׁמָעוּדַת.
בִּרְדָּעָר! דֵּיא אָנוֹרָהָעַן, וְאָסְ קִומָּעַן יַעַצְתֶּ פָּאָר אַיְן רַוְסָּלָאנְדֶּ קִומָּעַן
דַּעֲרָהָן וְאָסְ מָוֶר הָאָבָעָן וְיִתְּ צַהָּנְדִּילְגָּעַן יַחְהָרָעַן עַרְלְוִיבָּט אַוְיסְלְעַנְדָּר צָוּ
טְהָוָן וְאָסְ זַיְ וְוַילְעָן. דֵּיא אַלְעַ גַּעַשְׂרִיעָן נִידָּעָר מִיטֶּ סָמָמָדָעָרָשָׂאָוָעָי, נִידָּעָר
מִיטֶּ דֵּיא רַעֲנִירָוָגָן, נִידָּעָר מִיטֶּן צָאָר! קִומָּעַן אַלְעַן פָּנוּ דֵּיא בְּלוֹטָוְוִינְגָּה, וּוּלְכָעַ
רוֹטָעַן יַיךְ יְדָעָן, אַרְמָעָנְיָר, פָּאלָקָעָן, נְרוֹוְיָנְעָן אָנוּ זָאָ וְוַיְתָעָר, וּוּלְכָעַן וְוַילְעָן
סְעַרְכָּאַפְּעָן אַלְעַם אַיְן זַיְעָרָה רַוְיְבָּרִישָׁע הָעָהָן, אָנוּ רַעֲנִירָעָן אַיבָּעָר אָנוּ, פְּרָאָ-
וְוָאָסְלָאוּנָעָן, וּוּלְכָעַן הָאָבָעָן פְּעַרְגָּוָסָעָן אָנוֹנוֹרָ בְּלוֹטָ פָּאָר אָנוֹנוֹרָ נְלִוְיכָעָן אָנוּ
אָנוֹנוֹרָ פְּאַטְעָר דָּעַם צָאָר. אָנוֹנוֹרָ פָּעָרָאִין צַעְלָהָטָ יַעַצְתֶּ 297,865 מִיטְנָלָעָדָר
אָנוֹ מִירָ פָּאָסָעָן אוֹיפֶּ דֵּי יְדָעָן אָנוּ אַנְדָּרָעַ נְצִיצָאָנָעָן, וּוּלְכָעַן וְשָׁאַלְעָוָעָן
קִיְּנָן גַּעַלְדָּ אָנוּ וּכָעָן אַוְנְטָרְצָוְקוּפָּעָן דֵּי אַרְבִּיְתָעָר אָום צָוּ מַאְכָעָן אָנוֹרָהָעָן
אָנוּ דָּעְבָּיָ קְרִיעָנָעָן רַעַכְתָּעָ פָּאָר יַיךְ אָנוּ קַעְנָעָן רַעֲנִירָעָן אַיבָּעָר אָנוּ. צְוַלְעָבָ-
דָּעַם אָיזְ סְפָּאַנְקָרִיְּדָ אָנוּ סְוִילְעָן נְעַפְּאַלְעָן אָנוּ דָּאַסְוּלְעָבָן וְוַילְעָן זָיְ יַעַצְתֶּ
אַיְסְפִּיהָרָעָן מִיטֶּ רַוְסָּלָאנְדֶּ.

הית איך לאאר די יודען... באלאד, באלאד, ווועט קומען די נאלאדען צייט
ווען עס ווועט ניט זיין קיין יוד אין רוסלאנד. אלע אונגעער ערוה, אונגעער
נוויטה, שטאגטש פון יודען.
נידער מיט די פערעטהער ! נידער מיט קאנסטיטויציע ! עס לעבע אונגעער
! פָּאַטְמָעֶד דָּעֵר צָאָר !

כמעט דאס וועלבע קענען מיר לעזען אין. נאווע ווועמייע.
די צווייט רעהקציאגעלאָ ציטונג, דער גראושדאַניען טיעט ווידער
אָרוֹסִים גענען די אַינטעליגענטען:

אָט צו וואָס מיד האָבען דערעלעכט, קלאנט ער זיך: אַנְיאַסִיפָה פּון 600
דאָקטוֹרִים אין מסְקוּעָה האָט זיך ערלוֹיכט, נִישְׁתְּ מִוְהָא האָבענְדִּין נִיט פָּאָר
די דענְרוֹונָן אָוָן נִיט פָּאָר די מִילְיאָגָעָן אָרְעַנְטֶלְכָּעָן רָוּסָעָן, האָט זיך ערלוֹיכט
מוֹדְעָץ זוּ זַיְן, אָז קִינְיָעָר פּוֹן זַיְן ווּעַט נִיט הַיְלָעָן דָּאס פָּאָלָק בְּשַׁעַת דָּעָר
חַאֲלָעָרָא, אוּבָּד דָּעַנְיוֹרָן ווּעַט נִיט עַרְהֵילָעָן זַיְעָרָע פָּאָדָעָרָן, אָז אַפְּרָעָ-
כְּרַעְכָּן האָט נָאָך נִיט בענְגָּנָעָן קִיְּזָן אין אַנְאַכְּסִיסְטִישָׂעָר צַוְּעָמָנְקָאָהָר, זַיְנָד
די ווּלְטָן אָז אַפְּרָעָע, אָז מַוְאָדִינָה הַעוֹה האָט נָאָך קִינְיָעָר נִיט אַרְוִיסְ-
גַּעַזְוִיזָעָן.

אין וואס פאר אוניאנדער ארט אוז זאך וואלט ניט געשעהן, וואלט דער
המן באָלד געמאַיתֶש די 600 דאָקְטוּרִים. און כי אונז האָבען אָלע צ'יטוֹנְגָּן
מודיע נועען ווועגען דעם שרעקלֿיגען פֿאָקט און קִין אַינְיָה האָט זיך ניט
עדְלוּבֶּט זאגען אַז אָרט געגען דעם. מען געהט אָרוּם ווי צוֹטְרָגְעָנָען און
חרענט אַינְיָר דעם אַנדְרָן: צִי דען האָט מען זיך דערשָׂאָקָען, צִי דען וועט
טען פֿון ווי ניט צוֹנְעָהמָען ווּירָע דיפְלָאָמָעָן, די רעכְטָפֿון אַרְסְּישָׁען בִּירְגָּר

וועגען דער רעואלווצי הין דاكتויירס איז שקר וכוב.
עם איז איברגן צונגעבען, איז דאס וואט דער נראושדאַנְיַן שרייבט
און מען ווועט זיז ניט אַרְוִיסְשִׁיקָעַן פֿון רֹוּסְלָאָן? קִין עַמְפָעָר אַיז נִיטָא.